

CORMACH[®]
CORREGGIO MACHINERY

we care

WHEEL BALANCERS
Equilibratrici - Equilibreuses
Auswuchtmaschinen - Equilibradoras

GENERAL CATALOGUE 2021



we care

about your **time**
 your **needs**
 your **business**





YOUR **TIME**

IT Anche in Cormach il tempo è prezioso, per questo ci assicuriamo di fornire ai nostri clienti risposte e consegne in tempi rapidi e veloci. Offriamo un accesso facile e immediato alle informazioni garantendo un contatto diretto e costante in azienda.

EN Even in Cormach the time is valuable: we provide quick replies and our lead time is fast. We are happy to offer a fast and easy access to information by ensuring a direct and constant contact in the company.

FR Chez Cormach aussi le temps a une grande valeur: nous allons donc vous répondre vite et nos délais de livraison sont courts. Nous sommes heureux de vous offrir un service disponible et rapide, assurant un contact direct et continu entre vous et nous.

DE Auch in Cormach ist die Zeit wertvoll: Wir bieten schnelle Antworten und schnelle Lieferung für unsere Ausrüstung. Wir freuen uns, unseren Kunden einen schnellen und einfachen Zugang zu Informationen zu bieten, indem wir einen direkten und ständigen Kontakt im Unternehmen sicherstellen.

ES Tambien en Cormach el tiempo es cosa preciosa: nos damos respuestas rápidamente y nuestros plazos de entrega son rápidos. Estamos encantados de ofrecer un acceso rápido y fácil a la información, garantizando un contacto directo y presente.



YOUR **NEEDS**

IT La flessibilità è da sempre il nostro punto di forza, sia nella soddisfazione delle richieste dei nostri clienti, che nelle modalità di consegna dei prodotti.

EN The great flexibility has always been our strength and advantage, in the deliveries as well as in meeting the special requirements of our valuable customers.

FR La disponibilité est depuis toujours notre point de force, soit au niveau des délais que dans la volonté de satisfaire les requêtes de nos clients.

DE Große Flexibilität. Seit jeher unser Schwerpunkt : bei der Lieferung und bei der Erfüllung der speziellen Anforderungen von unseren Kunden.

ES La flexibilidad siempre ha sido nuestra fuerza, tanto en las entregas que en el cumplimiento de los requerimientos de nuestros estimados clientes.



YOUR **BUSINESS**

IT Ogni richiesta riceve la nostra completa attenzione perché i nostri clienti sono unici e importanti: lavoriamo al loro fianco e con loro condividiamo gli obiettivi, offrendo prodotti e servizi di qualità per raggiungere anche i traguardi più ambiti.

EN Each request receives our full attention because our clients are unique and important. We work close to them and we share our goals with them by offering a product and a quality service to reach even the highest targets.

FR Chaque requête reçoit notre complète attention comme nos clients sont uniques et importants. Nous travaillons avec eux et en partageons les buts, avec notre offre des produits et d'un service de qualité pour joindre les objectifs, même les plus ambitieux.

DE Die Partnerschaften mit unseren Kunden sind einzigartig und wichtig. Wir widmen uns den Bedürfnissen von jedem unseren Kunden, mit denen wir unsere Ziele überhaupt teilen wollen. „Qualität und Kundennähe“ ist seit jeher unser Motto und unsere stetige Mission.

ES Cada solicitud recibe toda nuestra atención porque nuestros clientes son únicos y importantes. Trabajamos con ellos y con ellos compartimos los objetivos ofreciendo un producto y un servicio de calidad para llegar a todos los objetivos, incluso los más ambiciosos.



Cormach app 4.0

Android, iOS, Windows PC



Download from
Google Play



Download on the
App Store



Download on Cormachsrl.com



L'app consente la connessione remota alle equilibratrici Cormach di ultima generazione. È versatile, intuitiva e facile da utilizzare per tutti. Grazie alla formula Connect, è possibile visualizzare e monitorare il funzionamento di più macchine, con dati di lavoro dettagliati, statistiche e molto altro...

The app allows the remote connection to the latest generation Cormach wheel balancers. It's versatile, intuitive and easy to use for everyone. Thanks to our Connect formula, you can access and monitor the functioning of multiple machines, with detailed working data, statistics and more...

La app permet une connexion à distance aux équilibreuses Cormach de dernière génération. Elle est polyvalente, intuitive et facile à utiliser. Grâce à la formule Connect, il est possible de visualiser et de surveiller le fonctionnement de plusieurs machines, obtenant les données de travail détaillées aussi que des statistiques, et bien plus encore...

Die App ermöglicht die Fernverbindung zu den Cormach-Auswuchtmaschinen der neuesten Generation. Es ist vielseitig, intuitiv und für jeden einfach zu bedienen. Dank unserer Connect-Formel können Sie auf die Funktionsweise mehrerer Maschinen zugreifen und diese überwachen, mit detaillierten Arbeitsdaten, Statistiken und mehr...

La app permite la conexión remota a las equilibradoras Cormach de última generación. Es una APP versátil, intuitiva y cuya utilización es fácil para todos. Gracias a la fórmula Connect, es posible controlar y monitorear mas de una máquina, recopilar datos detallados de trabajo, estadísticas y mucho más...





WHEEL BALANCERS *FOR CARS*

Equilibratrici per autovettura - Equilibreuses pour voitures

Auswuchtmaschinen für PKW - Equilibradoras de ruedas para coches

6



WHEEL BALANCERS *FOR MOTORCYCLES*

Equilibratrici per motocicli - Equilibreuses pour moto

Auswuchtmaschinen für Motorräder - Equilibradoras de ruedas para motocicletas

34



WHEEL BALANCERS *FOR TRUCKS*

Equilibratrici per autocarro - Equilibreuses pour camions

Auswuchtmaschinen für LKW - Equilibradoras de ruedas para camiones

38



ACCESSORIES

Accessori - Accessoires - Zubehör - Accesorios

41



IT Equilibratrice elettronica touch-screen con sistema speciale RLC di rilevamento dell'eccentricità radiale e laterale della ruota.

EN Electronic touch-screen balancer with the special RLC program for radial and lateral wheel RUNOUT measurement.

FR Equilibreuse électronique avec écran tactile et système spécial RLC de détection du faux-rond radiale et latérale de la roue.

DE Elektronische Auswuchtmaschine mit Touch Screen und mit RLC-System zur Messung der radialen und seitlichen Exzentrizität des Reifens.

ES Equilibradora electrónica con pantalla táctil y con sistema especial RLC para la medición de la excentricidad radial y lateral de la rueda.



RLC



Caratteristiche • Features • Fonctions • Funktionen • Funciones



IT Monitor touch screen industriale da 21" per uso intensivo dell'operatore. Perfetto anche con utilizzo di guanti.

EN 21" heavy duty touch screen for intense and stressed use. Suitable for use with gloves.

FR Écran 21" tactile d'origine industrielle, utilisation intensive. Idéal pour y travailler même avec les gants.

DE Touch Screen 21" flacher Bildschirm für die intensive Nutzung. Auch für den Einsatz mit Handschuhen geeignet.

ES Pantalla tactil industrial de 21", para uso intensivo. Perfecta tambien con el uso de guantes.



IT Acquisizione automatica della distanza, del diametro e larghezza della ruota tramite accelerometro.

EN Automatic acquisition of wheel distance, diameter and width data through accelerometer.

FR Entrée automatique données distance, diamètre et largeur par accéléromètre.

DE Automatische Erfassung von Radabstand, Durchmesser und Breite über einen Beschleunigungsmesser.

ES Adquisición automática de la distancia, del diámetro y anchura de la rueda mediante acelerómetro.



IT Con dispositivo sonar per la misurazione automatica della larghezza della ruota.

EN With our sonar device for touchless measuring of wheel width.

FR Avec le dispositif Sonar pour la prise automatique de la largeur de la jante.

DE Mit unserem Sonarvorrichtung für die automatische Erfassung der Felgenbreite.

ES Completa con el Sonar para la detección automática de la anchura de la rueda.



IT Con motoinverter che garantisce una maggiore velocità di lancio e di arresto della ruota oltre ad un'elevata silenziosità del gruppo meccanico e precisione di arresto.

EN With motoinverter, which assures a very quick wheel spin and stop as well as a high silence of the mechanical unit and stopping accuracy of the wheel.

FR Avec motoinverter qui garantit une vitesse de lancement de la roue et d'arrêt très rapide, ainsi qu'une très silencieuse unité mécanique et une grande précision d'arrêt.

DE Mit einem Motor Wechselrichter, der ein sehr schnelles Starten und Stoppen des Rades sowie eine große Ruhe der mechanischen Einheit und Präzision des Reifenstoppes garantiert.

ES Con motoinversor que garantiza una mejor velocidad de lanzamiento y parada de la rueda, así como un grande silencio de la unidad mecánica y la precisión de parada.



IT Calibrazione del gruppo assiale completo e del gruppo flangia moto per risultati di calibrazione più precisi.

EN Calibration of the complete axial unit and the motorbike flange, that assures more accurate results.

FR Etallonage du groupe axial complet et pour le groupe bride moto. Avec des résultats plus précis.

DE Kalibrierung der kompletten axialen Einheit und der Motorrad-Flanscheinheit.

ES Calibrado del grupo axial completo y del grupo brida motocicleta con resultados más precisos.



IT Innovativo tastatore per acquisizione dei dati di diametro e distanza che attiva automaticamente il programma di equilibratura ALU SPECIAL.

EN Innovative sensor gauge for diameter and distance data entry that automatically starts ALU SPECIAL balancing program.

FR Innovatif palpeur des données diamètre et distance qui automatiquement active le programme équilibrage ALU SPECIAL.

DE Innovative Fühler für die Datenerfassung des Durchmessers und Abstands, die das Programm ALU SPECIAL automatisch aktiviert.

ES Innovación del medidor para entrar los datos de diámetro y distancia que activa automáticamente el programa ALU SPECIAL.



IT Indicatore laser.

EN Laser indicator.

FR Indicateur laser.

DE Laseranzeige.

ES Indicador laser.



IT Illuminazione led.

EN Led lighting.

FR Éclairage par led.

DE Led-Beleuchtung.

ES Iluminación a led.



RLC

IT Questa equilibratrice presenta un programma speciale per misurare valori eccessivi di eccentricità radiale e laterale del pneumatico e del cerchio, che si traducono con deformazioni della ruota. Da questa diagnosi l'utilizzatore potrà decidere di intervenire sul pneumatico per ridurre gli eventuali disturbi (vibrazioni) al minimo valore. Il programma comprende due diverse sessioni: la prima relativa all'analisi dell'assieme, la seconda relativa all'analisi del solo cerchione.

EN This wheel balancer has a special program to detect excessive values of radial and lateral eccentricity of the tire and of the rim, which results in wheel deformations. From this diagnosis, the user can decide to work on the tire to reduce any disturbances (vibrations) to the minimum value. The program includes two different sessions: the first related to the overall analysis, the second to the analysis of the rim only.

FR Cette équilibreuse offre un programme spécial pour mesurer les valeurs hors standard d'excentricité radiale et latérale du pneu et de la jante, qui se traduisent avec la déformation de la roue. A partir de cette diagnostique, l'opérateur peut décider de travailler sur la roue pour réduire les brouillages (vibrations) au minimum possible. Le programme se compose de deux options : la première relative à l'analyse de l'ensemble, la seconde relative à l'analyse de la jante seulement.

DE Dieses Auswuchtgerät verfügt über ein spezielles Programm zur Messung exzessiver Radial- und Seitenexzentritätswerte des Reifens und der Felge. Aus dieser Diagnose kann der Benutzer entscheiden, auf den Reifen zu arbeiten, um etwaige Störungen (Vibrationen) auf den Minimalwert zu reduzieren. Dieses Programm für das Runout des Rads besteht aus zwei unterschiedlichen Sitzungen: die erste für die Gesamtanalyse, die zweite für die Analyse der Felge.

ES La balanciadora ofrece un programa especial para medir los valores excesivos de la excentricidad radial y lateral del neumático y de la llanta, que juntos derivan a una deformación de la rueda. A continuación de la análisis, l'operador puede decidir de optimizar la rueda para minimizar las perturbaciones (vibraciones). El programa funciona en dos direcciones: la primera es l'analysi de la rueda completa, la segunda es la analysi de la llanta sola.



IT Sensore sonar radiale (1) e laterale (2) per la misurazione dei valori di eccentricità.

EN Sonar radial sensor (1) and sonar lateral sensor (2) to detect radial and lateral eccentricity.

FR Capteur-sonar radial (1) et capteur-sonar latéral (2) pour vérifier les valeurs d'excentricité.

DE Sonar-Radialsensor (1) und Sonar-Seitensensor (2) zur Erfassung der radialen und seitlichen Exzentrizität.

ES Sensor-sonar radial (1) et sensor-sonar lateral (2) par medir los valores de excentricidad.

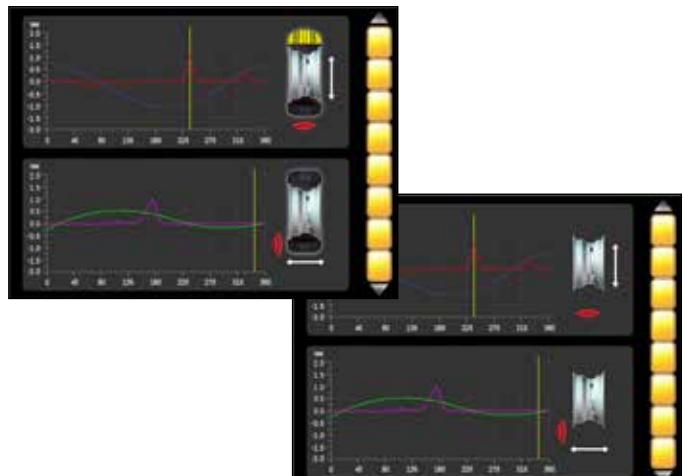
IT Sullo schermo vengono visualizzate delle forme d'onda che rappresentano gli andamenti del RUNOUT della ruota e le eccentricità della ruota che derivano dalle imperfezioni.

EN The waveforms displayed on the screen represent the RUNOUT trends of the wheel and the eccentricities of the wheel that come from imperfections.

FR Sur l'écran des lignes en ondes montrent la progression du faux-rond de la roue et les excentricités qui dérivent des défauts.

DE Die auf dem Bildschirm angezeigten Wellenformen stehen für die RUNOUT-Trend des Rades und für die Exzentrizitäten des Rades, die von Unvollkommenheiten herrühren.

ES Sobre la pantalla se visualizan formas de ola que representan los cursos del RUNOUT de la rueda y las excentricidades de la rueda que derivan de las imperfecciones.



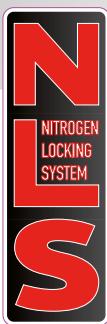
IT Facilità di lettura dei valori di eccentricità grazie ad una grafica intuitiva.

EN Easy to read eccentricity values thanks to intuitive graphic.

FR Lecture facile des valeurs d'excentricité grâce à une graphique intuitive.

DE Leicht zu lesende Exzentrizitätswerte dank einer intuitiver Grafik.

ES Facilidad de comprensión de los valores de excentricidad gracias a una gráfica intuitiva.



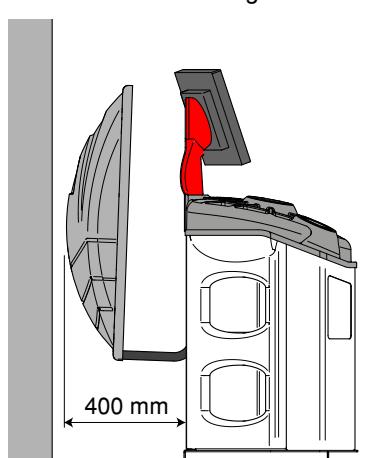
IT Con l'innovativo sistema di bloccaggio NLS che prevede la combinazione tra aria ed azoto al fine di migliorare la qualità del bloccaggio della ruota. Il sistema NLS si differenzia dai sistemi tradizionali di bloccaggio pneumatici perché sfrutta i vantaggi di un cilindro a circuito chiuso ad azoto. L'azoto non genera cali di pressione garantendo così una forza di serraggio costante.

EN With the innovative NLS locking system which provides a combination of air and nitrogen to improve the quality of wheel locking. NLS system differs from traditional pneumatic locking systems because it takes advantage of a closed-loop nitrogen cylinder. Nitrogen does not generate pressure drops and this ensures a constant clamping force.

FR Avec NLS, le système novateur de blocage qui comprend la combinaison de aire et nitrógeno pour améliorer la qualité du blocage de la roue. Le système NLS se différencie des systèmes traditionnels de blocages pneumatiques comme il utilise complètement les avantages d'un vérin avec nitrogène à circuit fermé.

DE Unser innovatives NLS-Spannsystem mit der Kombination von Luft und Stickstoff verbessert die Qualität der Radeinspannung. Das NLS-System unterscheidet sich von herkömmlichen pneumatischen Spannvorrichtungen, weil es einen geschlossenen Stickstoffkreislauf nutzt. Stickstoff erzeugt keine Druckabfall und garantiert somit eine konstante Spannkraft.

ES Con innovativo sistema de bloqueo NLS que ofrece la combinación entre aire y nitrógeno para mejorar la calidad del bloqueo de la rueda. El sistema NLS se distingue de los sistemas tradicionales de bloqueo neumáticos porque explota las ventajas de un cilindro a circuito cerrado a nitrógeno. El nitrógeno no produce bajas de presión garantizando así una fuerza de apriete constante.



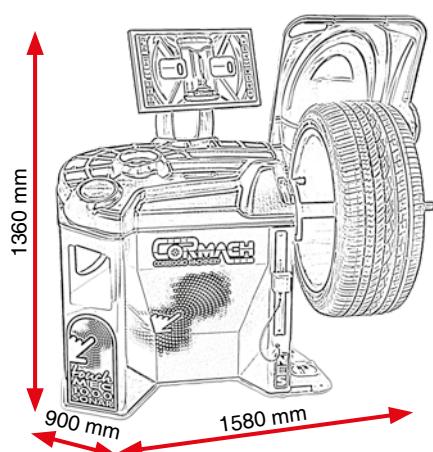
IT Carter copriruota salvaspazio.

EN Space-saving wheel guard.

FR Protection roue avec structure compacte.

DE Platzsparender Radschutz.

ES Protector de la rueda que ahorra espacio.



Accessori Standard • Standard Accessories

	21100240	21100076	

Dati tecnici • Technical data • Données techniques • Technisches Daten • Datos técnicos

• Peso massimo ruota	• Diametro massimo ruota	• Larghezza cerchio	• Diametro cerchio impostabile	• Alimentazione	• RPM	• Precisione equilibrio	• Velocità di equilibratura	• Peso netto
• Max. wheel weight	• Max. wheel diameter	• Rim width	• Settable rim diameter	• Power supply	• RPM	• Balancing precision	• Balancing speed	• Net weight
• Poids maximal de la roue	• Diamètre maximal de la roue	• Largeur jante	• Diamètre programmable de la jante	• Alimentation	• RPM	• Précision du balourd	• Temps de lancement	• Poids net
• Max. Radgewicht	• Max. Radaussen-durchmesser	• Felgenbreite	• Einstellbarer Felgendurchmesser	• Stromversorgung	• RPM	• Auswuchtgenauigkeit	• Auswuchtsgeschwindigkeit	• Nettogewicht
• Peso máximo de la rueda	• Diámetro máx de la rueda	• Ancho de la llanta	• Diámetro de la llanta que puede predisponerse	• Alimentación	• RPM	• Precisión de equilibrado	• Velocidad de equilibrado	• Peso neto
80 Kg		1120 mm	590 mm	8" - 35"	100/230V 50/60 Hz 1ph	140 rpm	1 gr	5,5 sec
								180 Kg



IT Equilibratrici elettroniche touch-screen.

EN Electronic wheel balancers with touch-screen.

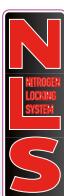
FR Équilibratrices électroniques avec écran tactile.

DE Elektronische Auswuchtmaschinen mit Touch-screen.

ES Equilibradoras electrónicas con pantalla tactil.



Versioni disponibili • Available versions • Versions disponibles • Verfügbare Versionen • Versiones disponibles



IT Con sistema di bloccaggio NLS.

EN With NLS locking system.

FR Avec le système de blocage NLS.

DE Mit NLS-Spannsystem.

ES Con sistema de bloqueo NLS.



SONAR

IT Con dispositivo sonar per il rilevamento automatico della larghezza del cerchio **EN** With sonar device for automatic acquisition of wheel width data **FR**

Avec le dispositif sonar pour la prise automatique de la largeur de la jante **DE** Mit Sonargerät für die automatische Erfassung der Felgenbreite **ES** Con dispositivo sonar para la detección automática de la anchura de la llanta.



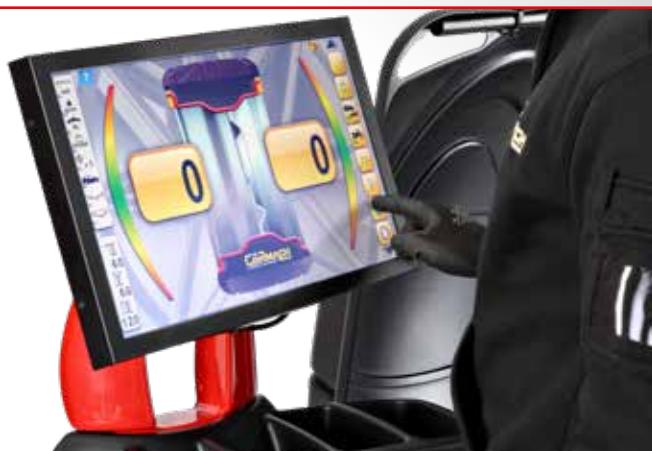
IT Monitor touch screen industriale da 21" per uso intensivo dell'operatore. Perfetto anche con utilizzo di guanti.

EN 21" heavy duty touch screen for intense and stressed use. Suitable also for use with gloves.

FR Écran 21" tactile d'origine industrielle, utilisation intensive. Idéal pour y travailler même avec les gants.

DE Touch-Screen 21" flacher Bildschirm für die intensive Nutzung. Geeignet auch für den Einsatz mit Handschuhen.

ES Pantalla tactil industrial de 21", para uso intensivo. Perfecta tambien con el uso de guantes.



IT Acquisizione automatica della distanza, del diametro e larghezza della ruota tramite accelerometro.

EN Automatic acquisition of wheel distance, width and diameter data through accelerometer.

FR Entrée automatique données distance, diamètre et largeur par accéléromètre.

DE Automatische Erfassung von Radabstand, Durchmesser und Breite über einen Beschleunigungsmesser.

ES Adquisición automática de la distancia, del diámetro y anchura de la rueda mediante acelerómetro.



IT Indicatore laser.

EN Laser indicator.

FR Indicateur laser.

DE Laseranzeige.

ES Indicador laser.



IT Illuminazione led.

EN Led lighting.

FR Éclairage par led.

DE Led-Beleuchtung.

ES Iluminación a led.



IT Freno elettromagnetico con ricerca della posizione di squilibrio in automatico.

EN Electromagnetic brake with automatic search of the unbalance position.

FR Frein électromagnétique avec recherche de la position de balourd en automatique.

DE Elektromagnetische Bremse mit automatischer Suche der Unwuchtlage.

ES Freno electromagnético con búsqueda de la posición de desequilibrio en automático.

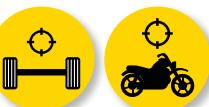
IT Innovativo tastatore per acquisizione dei dati di diametro e distanza che attiva automaticamente il programma di equilibratura ALU SPECIAL senza l'utilizzo della tastiera.

EN Innovative sensor gauge for diameter and distance data entry that automatically starts ALU SPECIAL balancing program without using the keyboard.

FR Innovatif palpeur des données diamètre et distance qui automatiquement active le programme équilibrage ALU SPECIAL sans passe par le clavier.

DE Innovative Fühler für die Datenerfassung des Durchmesser und Abstand, die automatisch aktiviert das Programm ALU SPECIAL ohne Verwendung der Tastatur.

ES Innovación del medidor para entrar los datos de diámetro y distancia que activa automáticamente el programa ALU SPECIAL sin usar el teclado.



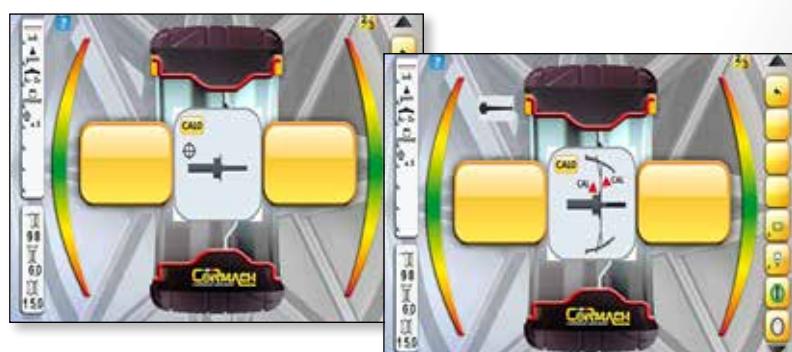
IT Calibrazione del freno elettromagnetico/del gruppo assiale/del gruppo flangia moto.

EN Calibration of the electromagnetic brake/of the axial group/of the motorbike flange.

FR Étallonnage du frein électromagnétique/du groupe axial/du groupe bride moto.

DE Kalibrierung der elektromagnetischen Bremse/der kompletten axialen/der Motorrad-Flanscheinheit.

ES Calibración del freno electromagnético/del grupo axial completo/del grupo brida moto.



IT Programmi ALU + ALU SPECIAL.
EN ALU + ALU SPECIAL programs.
FR Programmes ALU + ALU SPECIAL.
DE ALU + ALU SPECIAL-Programme.
ES Programas ALU + ALU SPECIAL.



IT Programma fuori strada dedicato.
EN Off Road specific program.
FR Programme tout terrain dédié.
DE Spezielles Geländewagenprogramm.
ES Programa específico para vehículos todo terreno.



IT 2 programmi di bilanciatura ruote moto.
EN 2 balancing programs for motorbikes wheels.
FR 2 programmes d'équilibrage des roues moto.
DE 2 Auswuchtprogramme für Motorradreifen.
ES 2 programas de equilibrado ruedas de motocicletas.



IT Programma divisione pesi.
EN Split weight program.
FR Programme division masses.
DE Programm Gewichtsaufteilung.
ES Programa división pesos.



IT Programma pesi nascosti in entrambi i programmi ALU ed ALU SPECIAL e nei programmi moto.

EN Hidden weight program in both ALU and ALU SPECIAL programs as well as in the motorbikes programs.

FR Programme masses cachées dans les deux programmes ALU et ALU SPECIAL et dans les programmes moto.

DE Programm verdeckte Gewichte bei den Programmen ALU und ALU SPECIAL und bei den Motorradprogrammen.

ES Programa pesos ocultos en ambos programas ALU y ALU SPECIAL y en los programas motocicletas.



IT Aggiornamenti software tramite chiavetta USB
EN Software update through USB key **FR** Mises à jour logiciel via clé USB **DE** Software-Update über USB-Stick **ES** Actualizaciones software mediante llave USB.



IT Funzione speciale per la scelta del peso desiderato tra ferro, zinco e piombo per una maggiore precisione **EN** Special program for choosing the desired weight type among iron, zinc and lead in order to guarantee a higher accuracy **FR**

Fonction spéciale pour choisir la masse désirée entre le fer, le zinc et le plomb pour une plus grande précision

DE Spezielle Funktion für die Wahl des gewünschten Gewichtes zwischen Eisen, Zink und Blei, für höhere Genauigkeit **ES** Función especial para seleccionar el peso deseado entre hierro, cinc y plomo para una mayor precisión.

touch MEC 1000 SONAR



IT Sono presenti tutte le caratteristiche della versione TOUCH MEC 1000 ma completa di dispositivo sonar per il rilevamento automatico della larghezza del cerchio, più pratico e veloce.

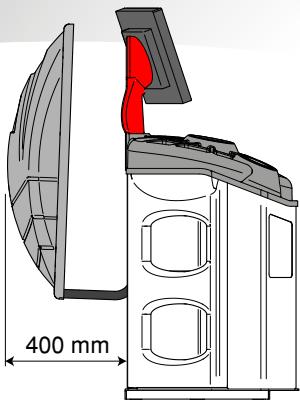
EN Same features as TOUCH MEC 1000, but provided with sonar device for the automatic acquisition of the rim width, faster and more practical.

FR Les caractéristiques de la version TOUCH MEC 1000 y sont disponibles, mais complète avec le dispositif Sonar pour la prise automatique de la largeur de la jante, système plus pratique et rapide.

DE Mit den gleichen Eigenschaften der TOUCH MEC 1000 Version, jedoch mit Sonargerät für die automatische Erfassung der Felgenbreite , schneller und praktischer.

ES Hay todas las características de la versión TOUCH MEC 1000, pero completa con el Sonar para la detección automática de la anchura de la llanta, más cómodo y rápido.





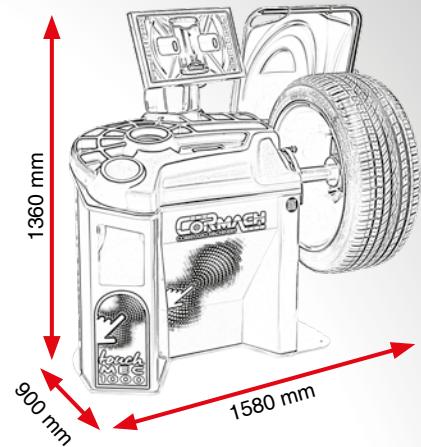
IT Carter copriruota salvaspazio.

EN Space-saving wheel guard.

FR Protection roue avec structure compacte.

DE Platzsparende Radschutz.

ES Protector de la rueda que ahorra espacio.



Accessori Optional Optional Accessories

⇒ page 41



IT Dotazione standard per versioni con sistema di bloccaggio NLS.

EN Standard accessories for versions with NLS locking system.

FR Dotation standard pour versions avec le système de blocage NLS.

DE Standardzubehör für Versionen mit NLS-Spannsystem.

ES Accesorios standard para versiones con sistema de bloqueo NLS.



21100076

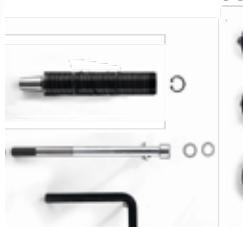
Dotazione Standard • Standard Accessories



21100240



21100057



21100060



21100055
(not delivered with sonar version)



Dati tecnici • Technical data • Données techniques • Technisches Daten • Datos tecnicos

• Peso massimo ruota	• Diametro massimo ruota	• Larghezza cerchio	• Diametro cerchio impostabile	• Alimentazione	• RPM	• Precisione equilibrio	• Velocità di equilibratura	• Peso netto
• Max. wheel weight	• Max. wheel diameter	• Rim width	• Settable rim diameter	• Power supply	• RPM	• Balancing precision	• Balancing speed	• Net weight
• Poids maximal de la roue	• Diamètre maximal de la roue	• Largeur jante	• Diamètre programmable de la jante	• Alimentation	• RPM	• Précision du balourd	• Temps de lancement	• Poids net
• Max. Radgewicht	• Max. Radausen-durchmesser	• Felgenbreite	• Einstellbarer Felgendurchmesser	• Stromversorgung	• RPM	• Auswuchtgenauigkeit	• Auswuchtsgeschwindigkeit	• Nettogewicht
• Peso máximo de la rueda	• Diámetro máx de la rueda	• Ancho de la llanta	• Diámetro de la llanta que puede predisponerse	• Alimentación	• RPM	• Precisión de equilibrado	• Velocidad de equilibrio	• Peso neto

80 Kg

1120 mm

590 mm

8" - 35"

100/230V 50/60 Hz
1ph

140 rpm

1 gr

5,5 sec

180 Kg



IT Equilibratrici elettroniche a monitor LCD.

EN Electronic wheel balancers with LCD monitor.

FR Équilibratrices électroniques avec écran LCD.

DE Elektronische Auswuchtmaschinen mit LCD Monitor.

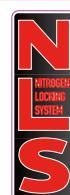
ES Equilibradoras electrónicas con pantalla LCD.



MEC 820 VD



Versioni disponibili • Available versions
Versions disponibles • Verfügbare Versionen
Versiones disponibles



IT Con sistema di bloccaggio NLS.

EN With NLS locking system.

FR Avec le système de blocage NLS.

DE Mit NLS-Spannsystem.

ES Con sistema de bloqueo NLS.



Caratteristiche • Features • Fonctions • Funktionen • Funciones

IT Visualizzazione dati su monitor LCD **EN** All data on LCD monitor **FR** Visualisation sur écran LCD **DE** Dantenanzeige auf LCD-Monitor **ES** Visualización de los datos en pantalla LCD.



IT Pratica tastiera controllo comandi.

EN Smart controls keypad.

FR Clavier commandes pratique.

DE Praktische Tastatur.

ES Teclado práctico para los comandos.



IT Freno elettromagnetico con ricerca della posizione di squilibrio in automatico **EN**

Electromagnetic brake with automatic search of the unbalance position **FR** Frein électromagnétique avec recherche de la position de déséquilibre en automatique

DE Elektromagnetische Bremse mit automatischer Suche der Unwuchtlage **ES** Freno electromagnético con búsqueda de la posición de desequilibrio en automático.



IT Programmi ALU + ALU SPECIAL.

EN ALU + ALU SPECIAL programs.

FR Programmes ALU + ALU SPECIAL.

DE ALU + ALU SPECIAL-Programme.

ES Programas ALU + ALU SPECIAL.



IT Programma fuori strada dedicato.

EN Off Road specific program.

FR Programme tout terrain dédié.

DE Spezielles Geländewagenprogramm.

ES Programa específico para vehículos todo terreno.



IT 2 programmi di bilanciatura ruote moto.

EN 2 balancing programs for motorbikes wheels.

FR 2 programmes d'équilibrage des roues moto.

DE 2 Auswuchtprogramme für Motorradreifen.

ES 2 programas de equilibrado ruedas de motocicletas.



IT Programma divisione pesi.

EN Split weight program.

FR Programme division masses.

DE Programm Gewichtsaufteilung.

ES Programa división pesos.



IT Programma pesi nascosti in entrambi i programmi ALU ed ALU SPECIAL e nei programmi moto.

EN Hidden weight program in both ALU and ALU SPECIAL programs as well as in the motorbikes programs.

FR Programme masses cachées dans les deux programmes ALU et ALU SPECIAL et dans les programmes moto.

DE Programm verdeckte Gewichte bei den Programmen ALU und ALU SPECIAL und bei den Motorradprogrammen.

ES Programa pesos ocultos en ambos programas ALU y ALU SPECIAL y en los programas motocicletas.



IT Funzione speciale per la scelta del peso desiderato tra ferro, zinco e piombo per una maggiore precisione.

EN Special program for choosing the desired weight type among iron, zinc and lead in order to guarantee a higher accuracy

FR Fonction spéciale pour choisir la masse désirée entre le fer, le zinc et le plomb pour une plus grande précision

DE Spezielle Funktion für die Wahl des gewünschten Gewichtes zwischen Eisen, Zink und Blei, für höhere Genauigkeit

ES Función especial para seleccionar el peso deseado entre hierro, cinc y plomo para una mayor precisión.



IT Aggiornamenti software tramite chiavetta USB.

EN Software update through USB key.

FR Mises à jour logiciel via clé USB.

DE Software-Update über USB-Stick.

ES Actualizaciones software mediante llave USB.



IT Illuminazione led per posizionamento tastatore e applicazione pesi.

EN Led lighting for inner gauge positioning and weights application.

FR Éclairage led pour le positionnement du palpeur et l'application des masses.

DE Led-Beleuchtung für die Tasterstellung und Anbringung der Gewichte.

ES Iluminación led para el posicionamiento del palpador y la aplicación de los pesos.



IT Calibrazione del gruppo assiale completo. Il programma di calibrazione prevede l'azzeramento del gruppo meccanico.

EN Calibration of the complete axial group. The calibration program provides the resetting of the mechanical group.

FR Étalonnage du groupe axial complet. Le programme d'étalement inclue la mise à zéro du groupe mécanique.

DE Kalibrierung der kompletten axialen Einheit. Das Kalibrierungsprogramm sieht die Nullstellung der mechanischen Einheit vor.

ES Calibrado del grupo axial completo. El programa de calibrado prevé la puesta a cero del grupo mecánico.



IT Calibrazione gruppo flangia moto. Presenta la caratteristica esclusiva di poter tarare unicamente la flangia moto senza il relativo gruppo meccanico con risultati più precisi.

EN Motorbike flange calibration. The machine presents the unique feature of calibrating the single motorbike flange without its mechanical group assuring more accurate results.

FR Étalonnage groupe bride moto. La machine a la caractéristique exclusive de pouvoir étalonner uniquement la bride moto sans le groupe mécanique correspondant, pour des résultats plus précis.

DE Kalibrierung der Motorrad-Flanscheinheit. Mit der exklusiven Eigenschaft, nur den Motorradflansch ohne die entsprechende mechanische Einheit eichen und genauere Ergebnisse erzielen zu können.

ES Calibrado del grupo brida moto. Presenta la característica exclusiva de poder calibrar únicamente la brida moto sin el correspondiente grupo mecánico, para resultados más precisos.

IT Calibrazione del freno elettromagnetico con controllo regolabile della coppia per garantire sempre la posizione di arresto corretta a fine lancio.

EN Calibration of the electromagnetic brake with adjustable torque control to always guarantee the most precise stopping position.

FR Étalonage du frein électromagnétique avec contrôle réglable de la couple pour toujours garantir la position d'arrêt la plus précise.

DE Kalibrierung der elektromagnetischen Bremse mit einstellbarer Drehmomentregelung die präziseste Stopposition zu gewährleisten.

ES Calibración del freno electromagnético con control de par ajustable para garantizar siempre la posición correcta de la parada en el lanzamiento final.



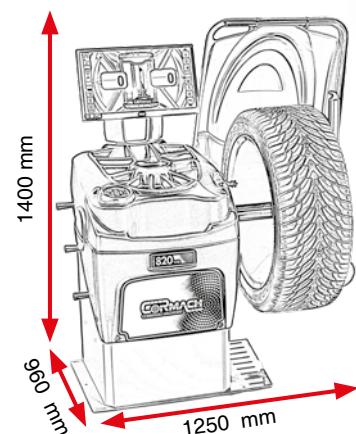
IT Versione con indicatore laser per l'applicazione dei pesi adesivi. Sono presenti tutte le caratteristiche della versione MEC 820 VD.

EN Model provided with laser indicator for applying adhesive weights. Same features as MEC 820 VD.

FR Modèle fourni avec indicateur laser pour l'application de masses adhesives. Toutes les caractéristiques de la version MEC 820 VD sont disponibles.

DE Modell mit Laseranzeige für die Anbringung von Klebegewichten. Mit den gleichen Eigenschaften der MEC 820 VD.

ES Modelo previsto con indicador laser para la aplicación de pesos adhesivos. Hay todas las características de la versión MEC 820VD.



Accessori Optional Optional Accessories

⇒page 41

Dotazione Standard • Standard Accessories



Dati tecnici • Technical data • Données techniques • Technisches Daten • Datos tecnicos

• Peso massimo ruota	• Diametro massimo ruota	• Larghezza cerchio	• Diametro cerchio impostabile	• Alimentazione	• RPM	• Precisione equilibrio	• Velocità di equilibratura	• Peso netto
• Max wheel weight	• Max wheel diameter	• Rim width	• Settable rim diameter	• Power supply	• RPM	• Balancing precision	• Balancing speed	• Net weight
• Poids maximal de la roue	• Diamètre maximal de la roue	• Largeur jante	• Diamètre programmable de la jante	• Alimentation	• RPM	• Précision du balourd	• Temps de lancement	• Poids net
• Max. Radgewicht	• Max. Radaussen-durchmesser	• Felgenbreite	• Einstellbarer Felgendurchmesser	• Stromversorgung	• RPM	• Auswuchtgenauigkeit	• Auswuchtgeschwindigkeit	• Nettogewicht
• Peso máximo de la rueda	• Diámetro máx de la rueda	• Ancho de la llanta	• Diámetro de la llanta que puede predisponerse	• Alimentación	• RPM	• Precisión de equilibrado	• Velocidad de equilibrado	• Peso neto
75 Kg		1120 mm	590 mm	8" - 35"	100/230V 50/60 Hz 1ph	140 rpm	1 gr	5,5 sec
								170 Kg



IT Equilibratrici elettroniche con monitor LCD e sollevatore integrato.

EN Electronic wheel balancers with LCD monitor standard equipped with lift.

FR Équilibratrices électroniques avec écran LCD et élévateur compris.

DE Elektronische Auswuchtmaschinen mit LCD Monitor und Radheber.

ES Equilibradoras electrónicas con pantalla LCD y elevador incluido.



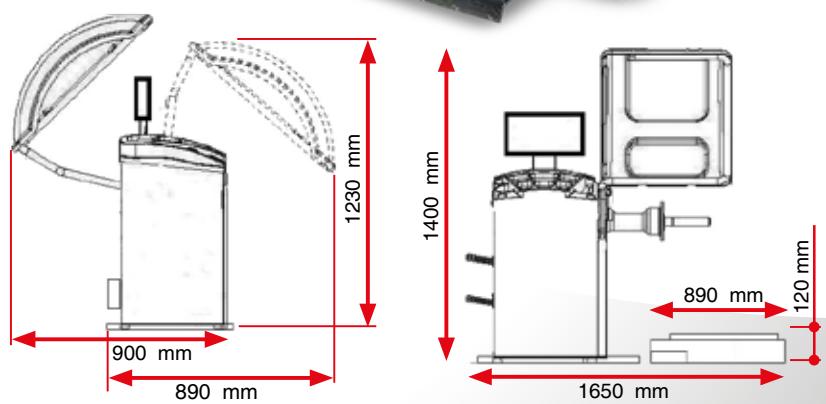
IT Versione con sistema di bloccaggio NLS (a richiesta).

EN Version with NLS locking system (on request).

FR Version avec le système de blocage NLS (sur demande).

DE Version mit NLS-Spannsystem (auf Anfrage).

ES Versión con sistema de bloqueo NLS (a pedido).





IT L'equilibratrice MEC 820 VDLL presenta tutte le caratteristiche della versione MEC 820 VD, ma completa di dispositivo sonar per rilevazione larghezza del cerchio, indicatore laser e sollevatore a forbice.

EN MEC 820 VDLL wheel balancer offers all the features of MEC 820 VD, but also including sonar device for automatic reading of wheel width data, laser indicator and a scissor lift.

FR L'équilibruse MEC 820 VDLL offre toutes les caractéristiques de la version VD, mais les complète avec le dispositif sonar pour la prise automatique de la largeur de la jante, l'indicateur laser et un élévateur à ciseaux.

DE Mit den gleichen Eigenschaften der MEC 820 VD Version, jedoch mit Sonargerät für die automatische Erfassung der Felgenbreite, Laseranzeige und Radheber.

ES La balanciadora MEC 820 VDLL tiene todas las características de la versión VD, completa tambien con dispositivo sonar para la detección automática de la anchura de la llanta, puntero láser y elevador de tijera.



75 Kg



IT Il sollevatore è adatto ad ogni tipo di ruota fino a 75 kg di peso. Prevede un comando di salita e discesa controllato elettronicamente dal software della macchina. Alla chiusura del carter copriruota il sollevatore si abbassa automaticamente.

EN The scissor lift is suitable for any type of wheels up to 75 kg. It includes a lifting and lowering control, which electronically controlled by the machine software. The lift goes down automatically when lowering the wheel cover protection.

FR L'élévateur travaille avec tous types de roues jusqu'à Kg 75. Il y a un contrôle de montée et de descente, géré électroniquement par le software de la machine. Quand on baisse la protection de la roue, l'élévateur descend automatiquement.

DE Der Heber ist für alle Typen von Rädern bis 75 kg Gewicht geeignet. Es gibt die Kontrolle über Heben und Senken, die elektronisch von der Maschinen-Software gesteuert wird. Das Absenken der Radschutz wird der Radheber automatisch abgesenkt.

ES El elevador es para cualquier tipo de rueda hasta 75 kg de peso. Tiene un control de subida y descenso, controlado electrónicamente por el software de la máquina. Bajando la protección de la rueda, el elevador se baja automáticamente.

Accessori Optional Optional Accessories

⇒page 41

Dotazione Standard • Standard Accessories

21200418	21100072	21100060	21100076



Dati tecnici • Technical data • Données techniques • Technisches Daten • Datos tecnicos

• Peso massimo ruota	• Diametro massimo ruota	• Larghezza cerchio	• Diametro cerchio impostabile	• Alimentazione	• RPM	• Precisione equilibrio	• Velocità di equilibratura	• Peso netto
• Max. wheel weight	• Max. wheel diameter	• Rim width	• Settable rim diameter	• Power supply	• RPM	• Balancing precision	• Balancing speed	• Net weight
• Poids maximal de la roue	• Diamètre maximal de la roue	• Largeur jante	• Diamètre programmable de la jante	• Alimentation	• RPM	• Précision du balourd	• Temps de lancement	• Poids net
• Max. Radgewicht	• Max. Radaussen-durchmesser	• Felgenbreite	• Einstellbarer Felgendurchmesser	• Stromversorgung	• RPM	• Auswuchtgenauigkeit	• Auswuchtsgeschwindigkeit	• Nettogewicht
• Peso máximo de la rueda	• Diámetro máx de la rueda	• Ancho de la llanta	• Diámetro de la llanta que puede predisponerse	• Alimentación	• RPM	• Precisión de equilibrado	• Velocidad de equilibrado	• Peso neto
75 Kg		1120 mm	590 mm	8" - 35"	100/230V 50/60 Hz 1ph	140 rpm	1 gr	5,5 sec
								220 Kg

**IT** Equilibratrici elettroniche a monitor LCD.**EN** Electronic wheel balancers with LCD monitor.**FR** Équilibreuses électroniques avec le moniteur LCD.**DE** Elektronische Auswuchtmaschinen mit LCD Monitor.**ES** Equilibradoras electrónicas con monitor LCD.**MEC 810 VD**



IT Pratica tastiera controllo comandi.
EN Smart controls keypad.
FR Clavier commandes pratique.
DE Praktische Tastatur.
ES Teclado práctico para los comandos.



IT Visualizzazione dati su monitor LCD **EN** All data on LCD monitor **FR** Visualisation sur moniteur LCD **DE** Dantenanzeige auf LCD-Monitor **ES** Visualización de los datos en monitor LCD.



IT Acquisizione automatica della distanza e del diametro della ruota **EN** Automatic acquisition of wheel distance and diameter data **FR** Saisie automatique de la distance et du diamètre de la roue **DE** Automatische Erfassung von Reifenabstand und Reifendurchmesser **ES** Adquisición automática de la distancia y del diámetro de la rueda.



IT Acquisizione automatica della larghezza della ruota con tastatore esterno (opzionale) **EN** Automatic acquisition of wheel width data with external sensor gauge (optional) **FR** Acquisition automatique de la largeur de la roue avec palpeur extérieur (optionnel) **DE** Automatische Erfassung der Radbreite mit einem externen Fühler (auf Anfrage) **ES** Adquisición automática del ancho de la rueda con apalpador externo (opcional).



IT Nuovo sistema di acquisizione dei dati ruota tramite accelerometro. Più veloce, senza manutenzione **EN** New data acquisition system through an accelerometer. Faster, no maintenance required **FR** Nouveau système de saisie des données roue via l'accéléromètre. Plus rapide, sans entretien **DE** Innovatives System für die Erfassung der Reifendaten über einen Beschleunigungsmesser. Schneller und ohne Wartung **ES** Nuevo sistema de adquisición de los datos de la rueda mediante acelerómetro. Más rápido, sin mantenimiento.



IT Innovativo tastatore per acquisizione dei dati di diametro e distanza per cerchi ALU che attiva automaticamente il programma di equilibratura ALU SPECIAL senza l'utilizzo della tastiera

EN Innovative sensor gauge for diameter and distance data entry for ALU rims that automatically starts ALU SPECIAL balancing program without using the keyboard

FR Innovatif palpeur des données diamètre et distance pour jantes ALU qui automatiquement ouvre le programme équilibrage ALU SPECIAL sans passer par le clavier

DE Innovative Fühler für die Datenerfassung des Durchmessers und Abstand der ALU Felgen, die automatisch aktiviert das Programm ALU SPECIAL ohne Verwendung der Tastatur

ES Innovación del medidor para la entrada de los datos de diámetro y distancia para llantas de ALU que activa automáticamente el programa ALU SPECIAL sin usar el teclado.

IT Acquisizione dati in modalità ALU SPECIAL 2.

EN Data acquisition in ALU SPECIAL 2 mode.
FR Acquisition des données dans le programme ALU SPECIAL 2.
DE Datenerfassung in ALU SPECIAL 2 Programm.
ES Adquisición de Datos en el programa ALU SPECIAL 2.



IT Programmi ALU + ALU SPECIAL.

EN ALU + ALU SPECIAL programs.
FR Programmes ALU + ALU SPECIAL.
DE ALU + ALU SPECIAL-Programme.
ES Programas ALU + ALU SPECIAL.



IT Programma fuori strada dedicato.

EN Off Road specific program.
FR Programme tout terrain dédié.
DE Spezielles Geländewagenprogramm.
ES Programa específico para vehículos todo terreno.



IT 2 programmi di bilanciatura ruote moto.

EN 2 balancing programs for motorbikes wheels.
FR 2 programmes d'équilibrage des roues moto.
DE 2 Auswuchtprogramme für Motorradreifen.
ES 2 programas de equilibrado ruedas de motocicletas.



IT Programma divisione pesi.

EN Split weight program.
FR Programme division masses.
DE Programm Gewichtsaufteilung.
ES Programa división pesos.



IT Programma pesi nascosti in entrambi i programmi ALU ed ALU SPECIAL e nei programmi moto.

EN Hidden weight program in both ALU and ALU SPECIAL programs as well as in the motorbikes programs.

FR Programme masses cachées dans les deux programmes ALU et ALU SPECIAL et dans les programmes moto.

DE Programm verdeckte Gewichte bei den Programmen ALU und ALU SPECIAL und bei den Motorradprogrammen.

ES Programa pesos ocultos en ambos programas ALU y ALU SPECIAL y en los programas motocicletas.



IT Calibrazione del gruppo assiale completo. Il programma di calibrazione prevede l'azzeramento del gruppo meccanico.

EN Calibration of the complete axial group. The calibration program provides the resetting of the mechanical group.

FR Étalonnage du groupe axial complet. Le programme d'étaillonage prévoit la mise à zéro du groupe mécanique.

DE Kalibrierung der kompletten axialen Einheit. Das Kalibrierungsprogramm sieht die Nullstellung der mechanischen Einheit vor.

ES Calibrado del grupo axial completo. El programa de calibrado prevé la puesta a cero del grupo mecánico.



IT Calibrazione gruppo flangia moto. Presenta la caratteristica esclusiva di poter tarare unicamente la flangia moto senza il relativo gruppo meccanico con risultati più precisi.

EN Motorbike flange calibration. The machine presents the unique feature of calibrating the single motorbike flange without its mechanical group assuring more accurate results.

FR Étalonnage groupe bride moto. La machine a la particularité exclusive de pouvoir étailler uniquement la bride moto sans le groupe mécanique correspondant, avec des résultats plus précis.

DE Kalibrierung der Motorrad-Flanscheinheit. Mit der exklusiven Eigenschaft, nur den Motorradflansch ohne die entsprechende mechanische Einheit eichen und genauere Ergebnisse erzielen zu können.

ES Calibrado del grupo brida motocicleta. Presenta la característica exclusiva de poder calibrar únicamente la brida de la motocicleta sin el correspondiente grupo mecánico, con resultados más precisos.



IT Funzione speciale per la scelta del peso desiderato tra ferro, zinco e piombo per una maggiore precisione

EN Special program for choosing the desired weight type among iron, zinc and lead in order to guarantee a higher accuracy **FR** Fonction spéciale pour choisir la masse désirée entre le fer, le zinc et le plomb pour une plus grande précision **DE** Spezielle Funktion für die Wahl des gewünschten Gewichtes zwischen Eisen, Zink und Blei, für höhere Genauigkeit **ES** Función especial para seleccionar el peso deseado entre hierro, cinc y plomo para una mayor precisión.



IT Illuminazione led per posizionamento tastatore e applicazione pesi (opzionale)

EN Led lighting for inner gauge positioning and weights application (optional)

FR Eclairage led pour le positionnement du palpeur et la mise en place des masses (optionnel)

DE Led-Beleuchtung für die Tasterstellung und Anbringung der Gewichte (auf Anfrage)

ES Iluminación led para el posicionamiento del palpador y la aplicación de los pesos (opcional).

MEC 810 VDB



IT Versione con freno meccanico. Sono presenti tutte le caratteristiche della versione MEC 810 VD.

EN Model provided with mechanical pedal brake. Same features as MEC 810 VD.

FR Modèle fourni avec frein de stationnement à pédale. Toutes les caractéristiques de la version MEC 810 VD sont disponibles.

DE Modell mit mechanischer Pedalfeststellbremse. Mit den gleichen Eigenschaften der MEC 810 VD.

ES Modelo previsto con freno de estacionamiento de pedal. Hay todas las características de la versión MEC 810 VD.

MEC 810 VD



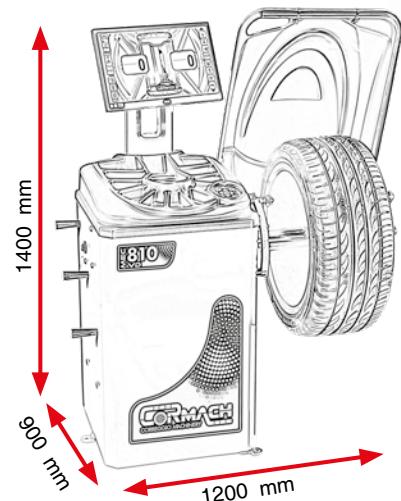
IT Versione con freno meccanico e indicatore laser per l'applicazione dei pesi adesivi. Sono presenti tutte le caratteristiche della versione MEC 810 VD.

EN Model provided with mechanical pedal brake and laser indicator for applying adhesive weights. Same features as MEC 810 VD.

FR Modèle fourni avec frein de stationnement à pédale et indicateur laser pour l'application de masses adhésives. Toutes les caractéristiques de la version MEC 810 VD sont disponibles.

DE Modell mit mechanischer Pedalfeststellbremse und Laseranzeige für die Anbringung von Klebegewichten. Mit den gleichen Eigenschaften der MEC 810 VD.

ES Modelo previsto con freno de estacionamiento de pedal y indicador laser para la aplicación de pesos adhesivos. Hay todas las características de la versión MEC 810 VD.



Accessori Optional Optional Accessories

⇒ page 41

Dotazione Standard • Standard Accessories



Dati tecnici • Technical data • Données techniques • Technisches Daten • Datos técnicos

• Peso massimo ruota	• Diametro massimo ruota	• Larghezza cerchio	• Diametro cerchio impostabile	• Alimentazione	• RPM	• Precisione squilibrio	• Velocità di equilibratura	• Peso netto
• Max wheel weight	• Max wheel diameter	• Rim width	• Settable rim diameter	• Power supply	• RPM	• Balancing precision	• Balancing speed	• Net weight
• Poids maximal de la roue	• Diamètre maximal de la roue	• Largeur jante	• Diamètre programmable de la jante	• Alimentation	• RPM	• Précision du balourd	• Temps de lancement	• Poids net
• Max. Radgewicht	• Max. Radaussen-durchmesser	• Felgenbreite	• Einstellbarer Felgendurchmesser	• Stromversorgung	• RPM	• Auswuchtgenauigkeit	• Auswuchtgeschwindigkeit	• Nettogewicht
• Peso máximo de la rueda	• Diámetro máx de la rueda	• Ancho de la llanta	• Diámetro de la llanta que puede predisponerse	• Alimentación	• RPM	• Precisión de equilibrado	• Velocidad de equilibrado	• Peso neto

75 Kg 1120 mm 590 mm 8" - 35" 100/230V 50/60 Hz 1ph 140 rpm 1 gr 5,5 sec 130 Kg



IT Equilibratrici elettroniche per autovetture, veicoli commerciali leggeri e motocicli.

EN Electronic wheel balancers suitable for cars, commercial vehicles and motorbikes.

FR Équilibreuses électroniques pour voitures, véhicules utilitaires légers et motocycles.

DE Elektronische Auswuchtmaschinen für PKWs, leichte Nutzfahrzeuge und Motorräder.

ES Equilibradoras electrónicas para automóviles, vehículos comerciales ligeros y motocicletas.

MEC 20 SONAR



**Versioni disponibili • Available versions
Versions disponibles • Verfügbare Versionen
Versiones disponibles**



IT Con sistema di bloccaggio NLS.

EN With NLS locking system.

FR Avec le système de blocage NLS.

DE Mit NLS-Spannsystem.

ES Con sistema de bloqueo NLS.



IT Indicatore laser.

EN Laser indicator.

FR Indicateur laser.

DE Laseranzeige.

ES Indicador laser.





IT Visualizzazione dati su doppio display ad alta visibilità con tastiera incorporata, studiato per permettere una selezione rapida ed intuitiva della modalità di equilibratura e l'accesso immediato alle funzioni di lavoro.

EN Data view on a high visibility dual display, with integrated keyboard, specially designed for a fast and intuitive selection of the balancing mode and for the immediate access to the functions.

FR Affichage des données sur double écran à grande visibilité avec clavier intégré, pour permettre une sélection rapide et intuitive du mode d'équilibrage et l'accès instantané aux fonctions de travail.

DE Datenanzeige auf Doppelbildschirm mit hoher Sichtbarkeit und eingebautem Tastenfeld, für die schnelle und intuitive Auswahl der Auswuchtmöglichkeiten und den Sofortzugriff auf die Arbeitsfunktionen.

ES Visualización de los datos en doble pantalla de alta visibilidad con teclado incorporado, estudiada para permitir una selección rápida e intuitiva del modo de equilibrado y el acceso inmediato a las funciones de trabajo.



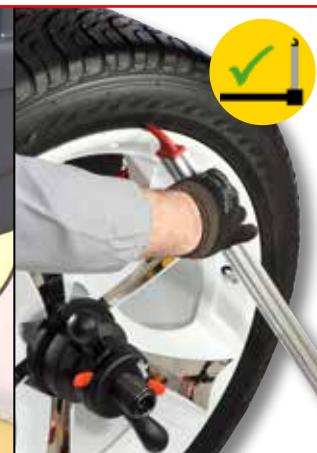
IT Acquisizione automatica della distanza, del diametro e larghezza della ruota. Con tastatore esterno (MEC 20) o con dispositivo sonar (MEC 20 SONAR).

EN Automatic acquisition of wheel distance, diameter and width data. With external sensor gauge (MEC 20) or sonar device (MEC 20 SONAR).

FR Entrée automatique données distance, diamètre et largeur de la roue. Avec palpeur extérieur (MEC 20) ou dispositif sonar (MEC 20 SONAR).

DE Automatische Erfassung von Radabstand, Durchmesser und Breite. Mit dem externen Fühler (MEC 20) oder Sonarvorrichtung (MEC 20 SONAR).

ES Adquisición automática de la distancia, del diámetro y anchura de la rueda. Con palpador externo (MEC 20) o sonar (MEC 20 SONAR).



IT Nuovo sistema di acquisizione dei dati ruota tramite accelerometro. Più veloce, senza manutenzione.



EN New data acquisition system through an accelerometer. Faster, no maintenance required.

FR Nouveau système de saisie des données roue via l'accéléromètre. Plus rapide, sans entretien.

DE Innovatives System für die Erfassung der Reifendaten über einen Beschleunigungsmesser. Schneller und ohne Wartung.

ES Nuevo sistema de adquisición de los datos de la rueda mediante acelerómetro. Más rápido, sin mantenimiento.



IT Illuminazione led per posizionamento tastatore e applicazione pesi.

EN Led lighting for inner gauge positioning and weights application.

FR Éclairage LED pour le positionnement du palpeur et la mise en place des masses.

DE Led-Beleuchtung für die Tasterstellung und Anbringung der Gewichte.

ES Iluminación led para el posicionamiento del palpador y la aplicación de los pesos.



IT Freno elettromagnetico con ricerca della posizione di squilibrio in automatico.

EN Electromagnetic brake with automatic search of the unbalance position.

FR Frein électromagnétique avec recherche de la position de déséquilibre en automatique.

DE Elektromagnetische Bremse mit automatischer Suche der Unwuchtlage.

ES Freno electromagnético con búsqueda de la posición de desequilibrio en automático.



IT Funzione speciale per la scelta del peso desiderato tra ferro, zinco e piombo per una maggiore precisione.

EN Special program for choosing the desired weight type among iron, zinc and lead in order to guarantee a higher accuracy.

FR Fonction spéciale pour choisir la masse désirée entre le fer, le zinc et le plomb pour une plus grande précision.

DE Spezielle Funktion für die Wahl des gewünschten Gewichtes zwischen Eisen, Zink und Blei, für höhere Genauigkeit.

ES Función especial para seleccionar el peso deseado entre hierro, cinc y plomo para una mayor precisión.



IT Aggiornamenti software tramite chiavetta USB.

EN Software update through USB key.

FR Mises à jour logiciel via clé USB.

DE Software-Update über USB-Stick.

ES Actualizaciones software mediante llave USB.



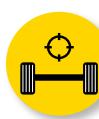
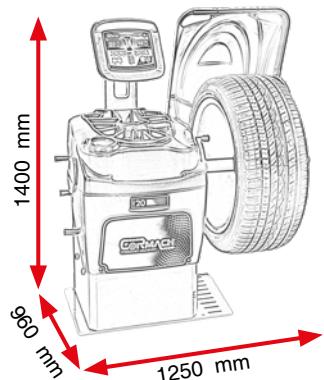
IT Programmi ALU + ALU SPECIAL.

EN ALU + ALU SPECIAL programs.

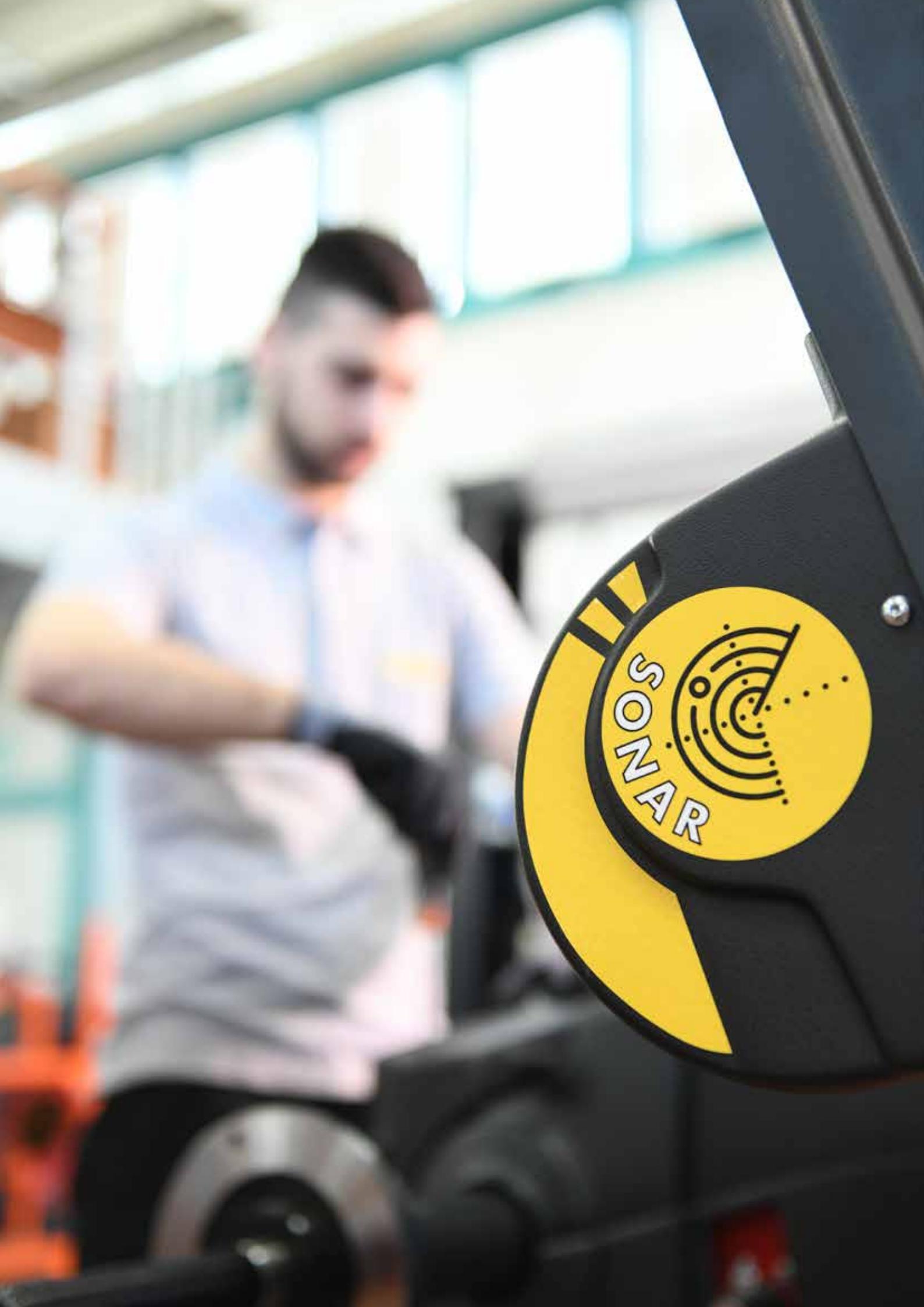
FR Programmes ALU + ALU SPECIAL.

DE ALU + ALU SPECIAL-Programme.

ES Programas ALU + ALU SPECIAL.

**IT** Programma fuori strada dedicato.**EN** Off Road specific program.**FR** Programme tout terrain dédié.**DE** Spezielles Geländewagenprogramm.**ES** Programa específico para vehículos todo terreno.**IT** 2 programmi di bilanciatura ruote moto.**EN** 2 balancing programs for motorbikes wheels.**FR** 2 programmes d'équilibrage des roues moto.**DE** 2 Auswuchtprogramme für Motorradreifen.**ES** 2 programas de equilibrado ruedas de motocicletas.**IT** Programma divisione pesi.**EN** Split weight program.**FR** Programme division masses.**DE** Programm Gewichtsaufteilung.**ES** Programa división pesos.**IT** Programma pesi nascosti in entrambi i programmi ALU ed ALU SPECIAL e nei programmi moto.**EN** Hidden weight program in both ALU and ALU SPECIAL programs as well as in the motorbikes programs.**FR** Programme masses cachées dans les deux programmes ALU et ALU SPECIAL et dans les programmes moto.**DE** Programm verdeckte Gewichte bei den Programmen ALU und ALU SPECIAL und bei den Motorradprogrammen.**ES** Programa pesos ocultos en ambos programas ALU y ALU SPECIAL y en los programas motocicletas.**IT** Calibrazione del gruppo assiale completo.**EN** Calibration of the complete axial group **FR****Étalonnage du groupe axial complet **DE** Kalibrierung der kompletten axialen Einheit **ES** Calibrado del grupo axial completo.****IT** Calibrazione gruppo flangia moto **EN** Motorbike flange calibration **FR** Étalonnage groupe bride moto**DE** Kalibrierung der Motorrad-Flanscheinheit **ES** Calibrado del grupo brida motocicleta.**IT** Calibrazione del freno elettromagnetico con controllo regolabile della coppia per garantire sempre la posizione di arresto corretta a fine lancio.**EN** Calibration of the electromagnetic brake with adjustable torque control to always guarantee the most precise stopping position.**FR** Étalonnage du frein électromagnétique avec contrôle réglable de la couple pour toujours garantir la position d'arrêt la plus précise.**DE** Kalibrierung der elektromagnetischen Bremse mit einstellbarer Drehmomentregelung die präziseste Stopposition zu gewährleisten.**ES** Calibración del freno electromagnético con control de par ajustable para garantizar siempre la posición correcta de la parada en el lanzamiento final.**Dotazione Standard • Standard Accessories****Dati tecnici • Technical data • Données techniques • Technisches Daten • Datos tecnicos**

• Peso massimo ruota	• Diametro massimo ruota	• Larghezza cerchio	• Diametro cerchio impostabile	• Alimentazione	• RPM	• Precisione squilibrio	• Velocità di equilibratura	• Peso netto
• Max wheel weight	• Max wheel diameter	• Rim width	• Settable rim diameter	• Power supply	• RPM	• Balancing precision	• Balancing speed	• Net weight
• Poids maximal de la roue	• Diamètre maximal de la roue	• Largeur jante	• Diamètre programmable de la jante	• Alimentation	• RPM	• Précision du balourd	• Temps de lancement	• Poids net
• Max. Radgewicht	• Max. Radausen-durchmesser	• Felgenbreite	• Einstellbarer Felgendurchmesser	• Stromversorgung	• RPM	• Auswuchgenauigkeit	• Auswuchgeschwindigkeit	• Nettogewicht
• Peso máximo de la rueda	• Diámetro máx de la rueda	• Ancho de la llanta	• Diámetro de la llanta que puede predisponerse	• Alimentación	• RPM	• Precisión de equilibrado	• Velocidad de equilibrado	• Peso neto
75 Kg	1120 mm	590 mm	8" - 35"	100/230V 50/60 Hz 1ph	140 rpm	1 gr	5,5 sec	160 Kg





IT Equilibratrici elettroniche per autovetture, veicoli commerciali leggeri e motocicli.

EN Electronic wheel balancers suitable for cars, commercial vehicles and motorbikes.

FR Équilibreuses électroniques pour voitures, véhicules utilitaires légers et motocycles.

DE Elektronische Auswuchtmaschinen für PKWs, leichte Nutzfahrzeuge und Motorräder.

ES Equilibradoras electrónicas para automóviles, vehículos comerciales ligeros y motocicletas.



A richiesta • On request • Sur demande • Auf Anfrage • A pedido



IT Freno di stazionamento a pedale e indicatore laser per l'applicazione dei pesi adesivi.

EN Mechanical pedal brake and laser indicator for applying adhesive weights.

FR Frein de stationnement à pédale et indicateur laser pour l'application de masses adhesives.

DE Pedalfeststellbremse und Laseranzeige für die Anbringung von Klebegewichten.

ES Freno de estacionamiento a pedal y indicador laser para la aplicación de pesos adhesivos.

Caratteristiche • Features • Fonctions • Funktionen • Funciones



IT Acquisizione automatica della distanza e del diametro della ruota **EN** Automatic acquisition of wheel distance and diameter data **FR** Saisie automatique de la distance et du diamètre de la roue **DE** Automatische Erfassung von Reifenabstand und Reifendurchmesser **ES** Adquisición automática de la distancia y del diámetro de la rueda.



IT Acquisizione automatica della larghezza della ruota con tastatore esterno (opzionale) **EN** Automatic acquisition of wheel width data with external sensor gauge (optional) **FR** Acquisition automatique de la largeur de la roue avec palpeur extérieur (optionnel)

DE Automatische Erfassung der Radbreite mit einem externen Fühler (auf Anfrage) **ES** Adquisición automática del ancho de la rueda con apalpador externo (opcional).



IT Funzione speciale per la scelta del peso desiderato tra ferro, zinco e piombo per una maggiore precisione

EN Special program for choosing the desired weight type among iron, zinc and lead in order to guarantee a higher accuracy **FR** Fonction spéciale pour choisir la masse désirée entre le fer, le zinc et le plomb pour une plus grande précision **DE** Spezielle Funktion für die Wahl des gewünschten Gewichtes zwischen Eisen, Zink und Blei, für höhere Genauigkeit **ES** Función especial para seleccionar el peso deseado entre hierro, zinc y plomo para una mayor precisión.



IT Nuovo sistema di acquisizione dei dati ruota tramite accelerometro. Più veloce, senza manutenzione **EN** New data acquisition system through an accelerometer. Faster, no maintenance required **FR** Nouveau système de saisie des données roue via l'accéléromètre. Plus rapide, sans entretien **DE** Innovatives System für die Erfassung der Reifendaten über einen Beschleunigungsmesser. Schneller und ohne Wartung **ES** Nuevo sistema de adquisición de los datos de la rueda mediante acelerómetro. Más rápido, sin mantenimiento.



IT Programmi ALU + ALU SPECIAL.

EN ALU + ALU SPECIAL programs.

FR Programmes ALU + ALU SPECIAL.

DE ALU + ALU SPECIAL-Programme.

ES Programas ALU + ALU SPECIAL.



IT Programma fuori strada dedicato.

EN Off Road specific program.

FR Programme tout terrain dédié.

DE Spezielles Geländewagenprogramm.

ES Programa específico para vehículos todo terreno.



IT 2 programmi di bilanciatura ruote moto.

EN 2 balancing programs for motorbikes wheels.

FR 2 programmes d'équilibrage des roues moto.

DE 2 Auswuchtprogramme für Motorradreifen.

ES 2 programas de equilibrado ruedas de motocicletas.



IT Programma pesi nascosti.

EN Hidden weight program.

FR Programme masses cachées.

DE Programm verdeckte Gewichte.

ES Programa pesos ocultos.



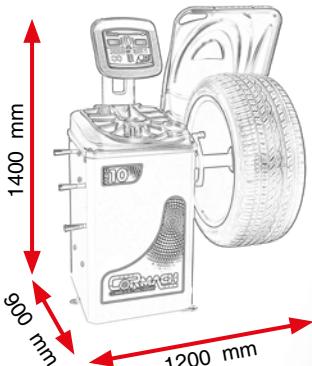
IT Programma divisione pesi.

EN Split weight program.

FR Programme division masses.

DE Programm Gewichtsaufteilung.

ES Programa división pesos.



Accessori Optional Optional Accessories

⇒page 41

Dotazione Standard • Standard Accessories

21200418



21100240



21100285



21100057

Dati tecnici • Technical data • Données techniques • Technisches Daten • Datos técnicos

• Peso massimo ruota	• Diametro massimo ruota	• Larghezza cerchio	• Diametro cerchio impostabile	• Alimentazione	• RPM	• Precisione equilibrio	• Velocità di equilibratura	• Peso netto
• Max wheel weight	• Max wheel diameter	• Rim width	• Settable rim diameter	• Power supply	• RPM	• Balancing precision	• Balancing speed	• Net weight
• Poids maximal de la roue	• Diamètre maximal de la roue	• Largeur jante	• Diamètre programmable de la jante	• Alimentation	• RPM	• Précision du balourd	• Temps de lancement	• Poids net
• Max. Radgewicht	• Max. Radausen-durchmesser	• Felgenbreite	• Einstellbarer Felgendurchmesser	• Stromversorgung	• RPM	• Auswuchgeschwindigkeit	• Auswuchtgeschwindigkeit	• Nettogewicht
• Peso máximo de la rueda	• Diámetro máx de la rueda	• Ancho de la llanta	• Diámetro de la llanta que puede predisponerse	• Alimentación	• RPM	• Precisión de equilibrado	• Velocidad de equilibrado	• Peso neto
75 Kg	1120 mm	590 mm	8" - 35"	100/230V 50/60 Hz	140 rpm	1 gr	5,5 sec	126 Kg
				1ph				



IT Equilibratrici elettroniche per autovetture, veicoli commerciali leggeri e motocicli.

EN Electronic wheel balancers suitable for cars, commercial vehicles and motorbikes.

FR Équilibreuses électroniques pour voitures, véhicules utilitaires légers et motocycles.

DE Elektronische Auswuchtmaschinen für PKWs, leichte Nutzfahrzeuge und Motorräder.

ES Equilibradoras electrónicas para automóviles, vehículos comerciales ligeros y motocicletas.



**A richiesta • On request
Sur demande • Auf Anfrage • A pedido**



- IT** Freno di stazionamento a pedale.
- EN** Mechanical pedal brake.
- FR** Frein de stationnement à pédale.
- DE** Pedalfeststellbremse.
- ES** Freno de estacionamiento de pedal.

Caratteristiche • Features • Fonctions • Funktionen • Funciones



IT Acquisizione manuale dei dati geometrici della ruota **EN** Manual acquisition of wheel data **FR** Saisie manuelle des données géométriques de la roue **DE** Manuelle Erfassung der Radmaße **ES** Adquisición manual de los datos geométricos de la rueda.



IT Programmi ALU + ALU SPECIAL.
EN ALU + ALU SPECIAL programs.
FR Programmes ALU + ALU SPECIAL.
DE ALU + ALU SPECIAL-Programme.
ES Programas ALU + ALU SPECIAL.



IT Programma fuori strada dedicato.
EN Off Road specific program.
FR Programme tout terrain dédié.
DE Spezielles Geländewagenprogramm.
ES Programa específico para vehículos todo terreno.



IT 2 programmi di bilanciatura ruote moto.
EN 2 balancing programs for motorbikes wheels.
FR 2 programmes d'équilibrage des roues moto.
DE 2 Auswuchtprogramme für Motorradreifen.
ES 2 programas de equilibrado ruedas de motocicletas.



IT Programma pesi nascosti in entrambi i programmi ALU ed ALU SPECIAL e nei programmi moto.
EN Hidden weight program in both ALU and ALU SPECIAL programs as well as in the motorbikes programs.
FR Programme masses cachées dans les deux programmes ALU et ALU SPECIAL et dans les programmes moto.
DE Programm verdeckte Gewichte bei den Programmen ALU und ALU SPECIAL und bei den Motorradprogrammen.
ES Programa pesos ocultos en ambos programas ALU y ALU SPECIAL y en los programas motocicletas.



IT Programma divisione pesi.
EN Split weight program.
FR Programme division masses.
DE Programm Gewichtsaufteilung.
ES Programa división pesos.



IT Funzione speciale per la scelta del peso desiderato tra ferro, zinco e piombo per una maggiore precisione **EN** Special program for choosing the desired weight type among iron, zinc and lead in order to guarantee a higher accuracy **FR** Fonction spéciale pour choisir la masse désirée entre le fer, le zinc et le plomb pour une plus grande précision **DE** Spezielle Funktion für die Wahl des gewünschten Gewichtes zwischen Eisen, Zink und Blei, für höhere Genauigkeit **ES** Función especial para seleccionar el peso deseado entre hierro, cinc y plomo para una mayor precisión.



IT Calibrazione del gruppo assiale completo
EN Calibration of the complete axial group
FR Étalonnage du groupe axial complet **DE** Kalibrierung der kompletten axialen Einheit **ES** Calibrado del grupo axial completo.

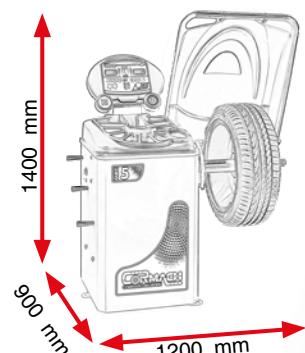


IT Calibrazione gruppo flangia moto **EN** Motorbike flange calibration **FR** Étalonnage groupe bride moto **DE** Kalibrierung der Motorrad-Flanscheinheit **ES** Calibrado del grupo brida motocicleta.

Accessori Optional Optional Accessories

⇒ page 41

Dotazione Standard • Standard Accessories



Dati tecnici • Technical data • Données techniques • Technisches Daten • Datos técnicos

• Peso massimo ruota	• Diametro massimo ruota	• Larghezza cerchio	• Diametro cerchio impostabile	• Alimentazione	• RPM	• Precisione squilibrio	• Velocità di equilibratura	• Peso netto
• Max wheel weight	• Max wheel diameter	• Rim width	• Settable rim diameter	• Power supply	• RPM	• Balancing precision	• Balancing speed	• Net weight
• Poids maximal de la roue	• Diamètre maximal de la roue	• Largeur jante	• Diamètre programmable de la jante	• Alimentation	• RPM	• Précision du balourd	• Temps de lancement	• Poids net
• Max. Radgewicht	• Max. Radausen-durchmesser	• Felgenbreite	• Einstellbarer Felgendurchmesser	• Stromversorgung	• RPM	• Auswuchgeschwindigkeit	• Auswuchgeschwindigkeit	• Nettogewicht
• Peso máximo de la rueda	• Diámetro máx de la rueda	• Ancho de la llanta	• Diámetro de la llanta que puede predisponerse	• Alimentación	• RPM	• Precisión de equilibrado	• Velocidad de equilibrado	• Peso neto
75 Kg		1120 mm	590 mm	8" - 35"	100/230V 50/60 Hz 1ph	140 rpm	1 gr	5,5 sec
								126 Kg



IT Equilibratrici elettroniche a lancio manuale per autovettura e veicoli commerciali leggeri.

EN Electronic hand spin wheel balancers suitable for cars and commercial vehicles.

FR Équilibreuses électroniques à lancement manuel, pour voitures et véhicules utilitaires légers.

DE Elektronische Auswuchtmaschinen mit manuelle Messlauf, für PKWs und leichte Nutzfahrzeuge.

ES Equilibradoras electrónicas con lanzamiento manual para automóviles y vehículos comerciales ligeros.



IT Macchina compatta con ingombri ridotti particolarmente adatta al servizio mobile **EN** Compact machine with small dimensions, particularly suitable for mobile stations **FR** Conception compacte avec des dimensions réduites, particulièrement approprié pour sites mobiles **DE** Kompakte Maschine mit geringem Raumbedarf, besonders geeignete für Wanderbaustellen **ES** Máquina compacta de reducidas dimensiones, particularmente adecuada para estaciones móviles.



Caratteristiche • Features • Fonctions • Funktionen • Funciones



IT Lancio manuale della ruota **EN** Hand spin of the wheel **FR** Lancement manuel de la roue **DE** Manuell Messlauf des Reifens ("Hand spin") **ES** Lanzamiento manual de la rueda.



IT Acquisizione manuale dei dati geometrici della ruota **EN** Manual acquisition of wheel data **FR** Saisie manuelle des données géométriques de la roue **DE** Manuelle Erfassung der Radmaße **ES** Adquisición manual de los datos geométricos de la rueda.



IT Freno di stazionamento a pedale **EN** Mechanical pedal brake **FR** Frein de stationnement à pédale **DE** Pedalfeststellbremse **ES** Freno de estacionamiento de pedal.



IT Programmi ALU + ALU SPECIAL.
EN ALU + ALU SPECIAL programs.
FR Programmes ALU + ALU SPECIAL.
DE ALU + ALU SPECIAL-Programme.
ES Programas ALU + ALU SPECIAL.



IT Programma fuori strada dedicato.
EN Off Road specific program.
FR Programme tout terrain dédié.
DE Spezielles Geländewagenprogramm.
ES Programa específico para vehículos todo terreno.



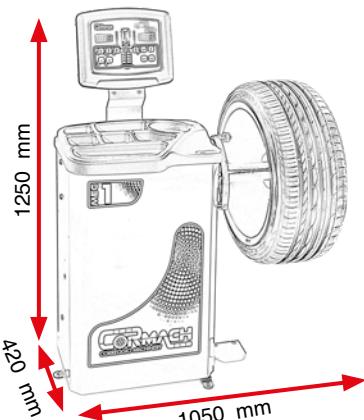
IT Programma pesi nascosti in entrambi i programmi ALU ed ALU SPECIAL e nei programmi moto.
EN Hidden weight program in both ALU and ALU SPECIAL programs as well as in the motorbikes programs.
FR Programme masses cachées dans les deux programmes ALU et ALU SPECIAL et dans les programmes moto.
DE Programm verdeckte Gewichte bei den Programmen ALU und ALU SPECIAL und bei den Motorradprogrammen.
ES Programa pesos ocultos en ambos programas ALU y ALU SPECIAL y en los programas motocicletas.



IT La macchina è fornita con alimentatore di rete (AC) e cavo per alimentazione con batteria (12-24V DC) **EN** The machine is supplied with power supply (AC) and cable for supply (12-24V DC) **FR** La machine est fournie avec câble d'alimentation (AC) et avec le câble pour l'alimentation de la batterie (12-24V DC) **DE** Die Maschine ist mit Stromversorgung (AC) und Kabel für die Batteriestromversorgung geliefert (12-24V DC) **ES** La máquina se suministra con alimentador (AC) y el cable de alimentación de la batería (12-24V DC).

MEC 1 BAT

IT Versione con batteria d'alimentazione interna alla macchina.
EN Version with battery inside the machine.
FR Version avec batterie à l'intérieur de la machine.
DE Version mit Batteriestromversorgung.
ES Versión con batería interna.



Dotazione Standard • Standard Accessories

21100350	21100352	21100351(MEC1) 21100363(MEC1 BAT)

21100285 **21100240**

Accessori Optional Optional Accessories

⇒ page 41

Dati tecnici • Technical data • Données techniques • Technisches Daten • Datos técnicos

• Peso massimo ruota	• Diametro massimo ruota	• Larghezza cerchio	• Diametro cerchio impostabile	• Alimentazione	• RPM	• Precisione equilibrio	• Velocità di equilibratura	• Peso netto
• Max wheel weight	• Max wheel diameter	• Rim width	• Settable rim diameter	• Power supply	• RPM	• Balancing precision	• Balancing speed	• Net weight
• Poids maximal de la roue	• Diamètre maximal de la roue	• Largeur jante	• Diamètre programmable de la jante	• Alimentation	• RPM	• Précision du balourd	• Temps de lancement	• Poids net
• Max. Radgewicht	• Max. Radaussen-durchmesser	• Felgenbreite	• Einstellbarer Felgendurchmesser	• Stromversorgung	• RPM	• Auswuchtgenauigkeit	• Auswuchtsgeschwindigkeit	• Nettogewicht
• Peso máximo de la rueda	• Diámetro máx de la rueda	• Ancho de la llanta	• Diámetro de la llanta que puede predisponerse	• Alimentaciòn	• RPM	• Precisión de equilibrado	• Velocidad de equilibrado	• Peso neto
70 Kg	1120 mm	590 mm	8" - 35"	12/24V DC	<100 rpm	1 gr	5,5 sec	80 Kg



IT Equilibratrice elettronica per motocicli.

EN Electronic wheel balancer suitable for motorbikes.

FR Équilibruseuse électronique pour motocycles.

DE Elektronische Auswuchtmaschine für Motorräder.

ES Equilibradora electrónica para motocicletas.



IT Macchina compatta con ingombri ridotti particolarmente adatta al servizio mobile **EN** Compact machine with small dimensions, particularly suitable for mobile stations **FR** Conception compacte avec des dimensions réduites, particulièrement approprié pour sites mobiles **DE** Kompakte Maschine mit geringem Raumbedarf, besonders geeignete für Wanderbaustellen **ES** Máquina compacta de reducidas dimensiones, particularmente adecuada para estaciones móviles.



Caratteristiche • Features • Fonctions • Funktionen • Funciones



IT Lancio manuale della ruota **EN** Hand spin of the wheel **FR** Lancement manuel de la roue **DE** Manuell Messlauf des Reifens ("Hand spin") **ES** Lanzamiento manual de la rueda.



IT Acquisizione manuale dei dati geometrici della ruota **EN** Manual acquisition of wheel data **FR** Saisie manuelle des données géométriques de la roue **DE** Manuelle Erfassung der Radmaße **ES** Adquisición manual de los datos geométricos de la rueda.



IT Freno di stazionamento a pedale **EN** Mechanical pedal brake **FR** Frein de stationnement à pédale **DE** Pedalfeststellbremse **ES** Freno de estacionamiento de pedal.



IT Calibrazione gruppo flangia moto. Presenta la caratteristica esclusiva di poter tarare unicamente la flangia moto senza il relativo gruppo meccanico con risultati più precisi **EN**

Motorbike flange calibration. The machine presents the unique feature of calibrating the single motorbike flange without its mechanical group assuring more accurate results

FR Étalonnage groupe bride moto. La machine a la particularité exclusive de pouvoir étalonner uniquement la bride moto sans le groupe mécanique correspondant, avec des résultats plus précis

DE Kalibrierung der Motorrad-Flanscheinheit. Mit der exklusiven Eigenschaft, nur den Motorradflansch ohne die entsprechende mechanische Einheit eichen und genauere Ergebnisse erzielen zu können **ES** Calibrado del grupo brida motocicleta. Presenta la característica exclusiva de poder calibrar únicamente la brida de la motocicleta sin el correspondiente grupo mecánico, con resultados más precisos.



IT La macchina è fornita con alimentatore di rete (AC) e cavo per alimentazione con batteria (12-24V DC) **EN** The machine is supplied with power supply (AC) and cable for supply (12-24V DC) **FR** La machine est fournie avec câble d'alimentation (AC) et avec le câble pour l'alimentation de la batterie (12-24V DC) **DE** Die Maschine ist mit Stromversorgung (AC) und Kabel für die Batteriestromversorgung geliefert (12-24V DC) **ES** La máquina se suministra con alimentador (AC) y el cable de alimentación de la batería (12-24V DC).



IT 2 programmi di bilanciatura ruote moto (statico e dinamico) **EN** 2 balancing programs for motorbikes wheels (static and dynamic) **FR** 2 programmes d'équilibrage des roues moto (statique et dynamique) **DE** 2 Auswuchtprogramme für Motorradreifen (statisch und dynamisch) **ES** 2 programas de equilibrado ruedas de motocicletas (estático y dinámico).



IT Programma divisione pesi.

EN Split weight program.

FR Programme division masses.

DE Programm Gewichtsaufteilung.

ES Programa división pesos.



IT Programma pesi nascosti.

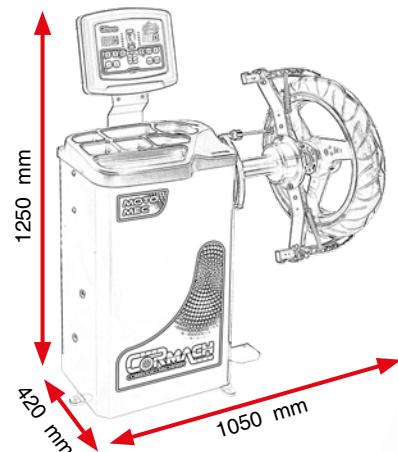
EN Hidden weight program.

FR Programme masses cachées.

DE Programm verdecktes Gewichte.

ES Programa pesos ocultos.

Dotazione Standard • Standard Accessories



Dati tecnici • Technical data • Données techniques • Technisches Daten • Datos tecnicos

• Peso massimo ruota	• Diametro massimo ruota	• Larghezza cerchio	• Diametro cerchio impostabile	• Alimentazione	• RPM	• Precisione equilibrio	• Velocità di equilibratura	• Peso netto
• Max wheel weight	• Max wheel diameter	• Rim width	• Settable rim diameter	• Power supply	• RPM	• Balancing precision	• Balancing speed	• Net weight
• Poids maximal de la roue	• Diamètre maximal de la roue	• Largeur jante	• Diamètre programmable de la jante	• Alimentation	• RPM	• Précision du balourd	• Temps de lancement	• Poids net
• Max. Radgewicht	• Max. Radaussen-durchmesser	• Felgenbreite	• Einstellbarer Felgendurchmesser	• Stromversorgung	• RPM	• Auswuchtgenauigkeit	• Auswuchtsgeschwindigkeit	• Nettogewicht
• Peso máximo de la rueda	• Diámetro máx de la rueda	• Ancho de la llanta	• Diámetro de la llanta que puede predisponerse	• Alimentaciòn	• RPM	• Precisión de equilibrado	• Velocidad de equilibrado	• Peso neto

70 Kg

1120 mm

590 mm

8" - 35"

12/24V DC

<100 rpm

1 gr

5,5 sec

80 Kg



IT Equilibratrice elettronica da banco per motocicli.

EN Bench compact electronic wheel balancer suitable for motorbikes.

FR Équilibreuse électronique d'établi pour motocycles.

DE Kleine elektronische Auswuchtmaschine für Motorräder.

ES Equilibradora electrónica de banco para motocicletas.



IT Le dimensioni estremamente ridotte la rendono la soluzione ideale per chi ha esigenze di spazio ma non solo, è la scelta giusta per uso in pista, per il servizio mobile e per chi ha necessità di spostare e utilizzare un'equilibratrice in posti diversi.

EN BENCH MOTO MEC is the ideal solution for working area with reduced space, but not only. It is also the best choice at motorcycle racetracks, for mobile service and for experts who need to move and use a wheel balancer in different places.

FR Avec dimensions extrêmement réduites, BENCH MOTO MEC est la solution idéale pour tous ceux qui ont des limites d'espace, mais pas seulement ça; c'est la choix optimale pour l'utilisation sur piste, pour le service routière et pour ceux qui ont besoin de se déplacer et utiliser une équilibreuse de roues à différents endroits.

DE BENCH MOTO MEC ist die ideale Lösung für Arbeitsbereiche mit geringem Platzangebot. Es ist auch die beste Wahl für den Einsatz auf Motorradrennstrecken, für den mobilen Service und für diejenigen, die eine Auswuchtmaschine an verschiedenen Orten bewegen und verwenden müssen.

ES Con dimensiones extremadamente reducidas, la BENCH MOTO MEC se convierte en la solución ideal para quienes tienen requisitos de espacio, pero no solo; es la opción correcta para la utilización en circuitos deportivos, para el servicio móvil y para todos lo que necesitan mudarse y usar una equilibradora de ruedas en diferentes lugares.



Caratteristiche • Features • Fonctions • Funktionen • Funciones



IT Lancio manuale della ruota.

EN Hand spin of the wheel.

FR Lancement manuel de la roue.

DE Manuell Messlauf des Reifens ("Hand spin").

ES Lanzamiento manual de la rueda.



IT Acquisizione manuale dati geometrici ruota.

EN Manual acquisition of wheel data.

FR Saisie manuelle données géométriques roue.

DE Manuelle Erfassung der Radmaße.

ES Adquisición manual datos geométricos rueda.



IT Freno manuale.

EN Mechanical hand brake.

FR Frein manuel.

DE Mechanische Handbremse.

ES Freno manual.



IT Programma divisione pesi.

EN Split weight program.

FR Programme division masses.

DE Programm Gewichtsaufteilung.

ES Programa división pesos.



IT Programma pesi nascosti.

EN Hidden weight program.

FR Programme masses cachées.

DE Programm verdecktes Gewichte.

ES Programa pesos ocultos.



IT Programmi di equilibratura STATICO e DINAMICO per ruote moto.

EN STATIC and DYNAMIC balancing programs for motorcycle wheels.

FR Programmes d'équilibrage STATIQUE et DYNAMIQUE pour roues de moto.

DE Statisches und dynamisches Auswuchprogramme für Motorradreifen.

ES Programas de equilibrado ESTÁTICO y DINÁMICO para ruedas de motocicletas.



IT Calibrazione gruppo flangia moto. Presenta la caratteristica esclusiva di poter tarare unicamente la flangia moto senza il relativo gruppo meccanico con risultati più precisi.

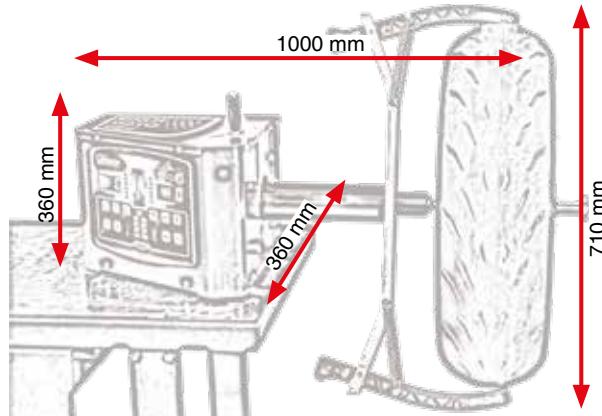
EN Motorbike flange calibration. The machine presents the unique feature of calibrating the single motorbike flange without its mechanical group assuring more accurate results.

FR Étalonnage groupe bride moto. La machine a la particularité exclusive de pouvoir étalonner uniquement la bride moto sans le groupe mécanique correspondant, avec des résultats plus précis.

DE Kalibrierung der Motorrad-Flanscheinheit. Mit der exklusiven Eigenschaft, nur den Motorradflansch ohne die entsprechende mechanische Einheit eichen und genauere Ergebnisse erzielen zu können.

ES Calibrado del grupo brida motocicleta. Presenta la característica exclusiva de poder calibrar únicamente la brida de la motocicleta sin el correspondiente grupo mecánico, con resultados más precisos.

Dotazione Standard • Standard Accessories



Dati tecnici • Technical data • Données techniques • Technisches Daten • Datos técnicos

• Peso massimo ruota	• Diametro massimo ruota	• Larghezza cerchio	• Diametro cerchio impostabile	• Alimentazione	• RPM	• Precisione equilibrio	• Velocità di equilibratura	• Peso netto
• Max wheel weight	• Max wheel diameter	• Rim width	• Settable rim diameter	• Power supply	• RPM	• Balancing precision	• Balancing speed	• Net weight
• Poids maximal de la roue	• Diamètre maximal de la roue	• Largeur jante	• Diamètre programmable de la jante	• Alimentation	• RPM	• Précision du balourd	• Temps de lancement	• Poids net
• Max. Radgewicht	• Max. Radaussen-durchmesser	• Felgenbreite	• Einstellbarer Felgendurchmesser	• Stromversorgung	• RPM	• Auswuchtgenauigkeit	• Auswuchtsgeschwindigkeit	• Nettogewicht
• Peso máximo de la rueda	• Diámetro máx de la rueda	• Ancho de la llanta	• Diámetro de la llanta que puede predisponerse	• Alimentaciòn	• RPM	• Precisión de equilibrado	• Velocidad de equilibrado	• Peso neto
50 Kg	890 mm	500 mm	8" - 35"	220V/12V	80 rpm	1 gr	5,5 sec	40 Kg



IT Equilibratrici elettroniche con display digitale per ruote da autocarro, autobus e vettura.

EN Electronic wheel balancers with digital display suitable for truck, bus and car wheels.

FR Équilibratrices électroniques avec panneau digital pour roues de PL, bus et voitures.

DE Elektronische Auswuchtmaschinen mit Digitalanzeige für LKW, Busse und PKW.

ES Equilibradoras electrónicas con pantalla digital para ruedas de camiones, autobuses y coches.



MEC 200 TRUCK



A richiesta • On request • Sur demande • Auf Anfrage • A pedido



IT Acquisizione automatica della distanza e del diametro della ruota.

EN Automatic acquisition of wheel distance and diameter data.

FR Saisie automatique de la distance et du diamètre de la roue.

DE Automatische Erfassung von Reifenabstand und Reifendurchmesser.

ES Adquisición automática de la distancia y del diámetro de la rueda.

Caratteristiche • Features • Fonctions • Funktionen • Funciones



IT Acquisizione manuale dei dati geometrici della ruota **EN** Manual acquisition of wheel data **FR** Entrée manuelle des données géométriques de la roue **DE** Manuelle Erfassung des Radmaße **ES** Adquisición manual de los datos geométricos de la rueda.



IT Freno inverter con ricerca della posizione di squilibrio in automatico. **EN** Inverter brake with automatic search of the unbalance position.

FR Frein inverter avec recherche de la position du balourd automatique. **DE** Inverter Bremse mit automatischer Suche der Unwuchtlage.

ES Freno inverter con búsqueda de la posición de desequilibrio en automático.



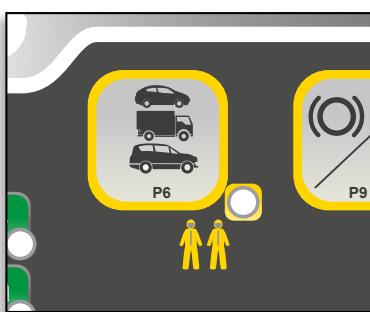
IT Due velocità di rotazione dedicate, selezionando il programma auto/off-road o autocarro.

EN Two dedicated rotation speed by selecting car/off-road- or truck program.

FR Deux vitesses de rotation dédiées, sur le programme voitures/off-road ou PL.

DE Zwei spezielle Drehgeschwindigkeit durch die Auswahl der Programme für PKW oder LKW.

ES Dos velocidades de rotación específicos, seleccionando programa coche o camión.



IT Programma WHEEL FREE, con rotazione a basso numero di giri, per il controllo visivo dell'eccentricità del pneumatico.

EN WHEEL FREE program with a low RPM, for visual control of the tyre eccentricity.

FR Programme WHEEL FREE avec une rotation plus longue, pour le contrôle visuel de l'excentricité du pneu.

DE WHEEL FREE Programm mit einer niedrigen RPM für die visuelle Kontrolle des Reifen Exzentrizität.

ES Programa WHEEL FREE con baja RPM, para el control visual de la excentricidad del neumático.



IT Due programmi di calibrazione: ruote auto e autocarro.

EN Two calibration programs: for cars and for trucks.

FR Deux programmes d'étalonnage: pour voitures et pour PL.

DE Zwei Kalibrierungsprogramme: für PKW und für LKW.

ES Dos programas de calibrado: para coches y para camiones.



IT Programmi ALU + ALU SPECIAL

EN ALU + ALU SPECIAL programs

FR Programmes ALU + ALU SPECIAL

DE ALU + ALU SPECIAL-Programme

ES Programas ALU + ALU SPECIAL.



IT Aggiornamenti software tramite chiavetta USB.

EN Software update through USB key.

FR Mises à jour logiciel via clé USB.

DE Software-Update über USB-Stick.

ES Actualizaciones software mediante llave USB.



IT Programma divisione pesi e PESI NASCOSTI.

EN Split weight and HIDDEN WEIGHT program.

FR Programme division masses et MASSES CACHÉES.

DE Programm Gewichtsaufteilung und VERDECKTE GEWICHTE.

ES Programa división pesos y PESOS OCULTOS.



IT Sollevatore pneumatico a forbice integrato, con comando di salita manuale.

EN Built-in pneumatic scissors lift with manual lifting control.

FR Élévateur pneumatique incorporé, avec contrôle de levage manuel.

DE Integrierte pneumatische Radheber mit manueller Hebeleinstellung.

ES Elevador neumático integrado con control de subida manual.

MEC 200-C TRUCK



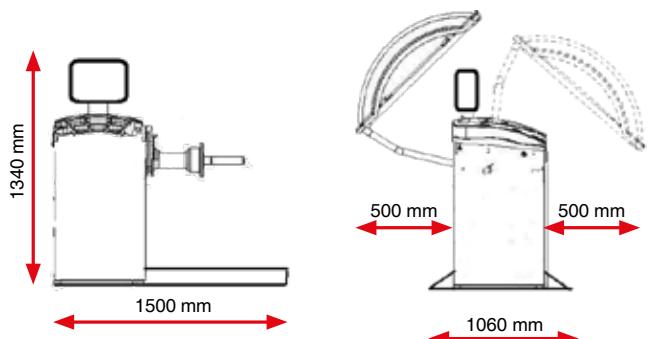
IT Versione con coperchio ruota.

EN Version with cover protection.

FR Version avec protection roue.

DE Version mit Radschutz.

ES Versión con protección rueda.



Accessori Standard • Standard Accessories



21100074



21100314



21100073



21100364



21100240

Dati tecnici • Technical data • Données techniques • Technisches Daten • Datos técnicos

• Peso max. ruota	• Diametro max. ruota	• Larghezza cerchio	• Diametro cerchio impostabile	• Alimentazione	• RPM	• Precisione squilibrio	• Velocità di equilibratura	• Pressione esercizio sollevatore	• Peso netto
• Max. wheel weight	• Max. wheel diameter	• Rim width	• Settable rim diameter	• Power supply	• RPM	• Balancing precision	• Balancing speed	• Lift device working pressure	• Net weight
• Poids max. roue	• Diamètre max. roue	• Largeur jante	• Diamètre jante programmable	• Alimentation	• RPM	• Précision du balourd	• Temps de lancement	• Pression de travail élévateur	• Poids net
• Max. Radgewicht	• Max. Raddurchmesser	• Felgenbreite	• Einstellbarer Felgendurchmesser	• Stromversorgung	• RPM	• Auswuchtgenauigkeit	• Auswuchtgeschwindigkeit	• Radlift-Betriebsdruck	• Nettogewicht
• Peso máx. rueda	• Diámetro máx. rueda	• Ancho llanta	• Diámetro llanta que puede predisponerse	• Alimentación	• RPM	• Precisión de equilibrado	• Velocidad de equilibrado	• Presión de trabajo elevador	• Peso neto

200 Kg

1300 mm

50 - 500 mm
2" - 20"

8" - 35"

230V 50/60Hz 1ph <100

1 gr
25 gr

8 - 20 sec

8 bar

270 Kg



ACCESSORIES

CORMACH
CORREGGIO MACHINERY

Accessori per equilibratrici • Wheel balancers accessories • Accessoires pour équilibratrices
Sonderzubehör für Auswuchtmaschine • Accesorios para equilibradora



COD. 21100072
(TOUCH MEC 1000 - MEC 820 VD
MEC 810 VD - MEC 20 - MEC 10)

IT Sollevatore a forbice pneumatico controllato elettronicamente dal software della macchina.
EN Pneumatic scissor lift, electronically controlled by the machine software.
FR Élevateur à ciseaux pneumatique géré électroniquement par le software de la machine.
DE Pneumatischer Radheber die elektronisch von der Maschinen-Software gesteuert wird.
ES Elevador neumático rueda controlado electrónicamente por el software de la máquina.



COD. 21100049
(UNIVERSAL)

IT Sollevatore pneumatico ruota.
EN Pneumatic wheel lifter.
FR Élevateur pneumatique roue.
DE Pneumatischer Radheber.
ES Elevador neumático rueda.



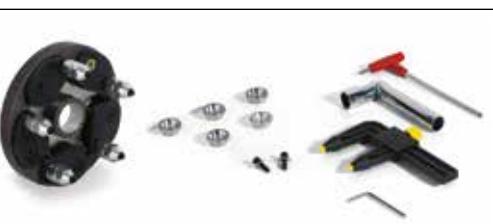
COD. 21100055
(MEC 810 VD - MEC 10)

IT Tastatore elettronico con supporto per misurazione in automatico della larghezza della ruota.
EN Sensor gauge and support for automatic acquisition of wheel width data.
FR Palpeur électrique avec support pour saisie automatique de la largeur de la roue.
DE Elektronischer Taster und Halterung für automatische Erfassung der Radbreite.
ES Palpador electrónico con soporte para la adquisición automática del ancho de la rueda.



COD. 21100353
(TOUCH MEC 1000 - MEC 820 VD
MEC 810 VD - MEC 20 - MEC 10
MEC 5)

IT Flangia moto con ghiera di bloccaggio rapido.
EN Motorcycle adaptors with quick collect.
FR Bride moto avec bague d'arrêt rapide.
DE Motorradflansch mit Schnellsperre.
ES Brida motocicleta con tuerca de bloqueo rápido.



COD. 21100301
(UNIVERSAL)

IT Flangia 3/4/5 fori.
EN Universal adaptor 3/4/5 holes.
FR Bride 3/4/5 trous.
DE Flansch 3/4/5 Öffnungen.
ES Brida 3/4/5 agujeros.



COD. 21100034
(UNIVERSAL)

IT Flangia a perni fissi.
EN Centering flange plate adaptors.
FR Bride à broches fixes.
DE Flansch mit Stiften.
ES Brida de perno fijos.



COD. 21100304
(UNIVERSAL)

IT Distanziale e cono per ruote con foro centrale ø190-ø223mm.
EN Spacer and double centering cones for wheels with hole ø190-ø223mm.
FR Entretoise et cone pour roues avec trou central ø190-ø223mm.



COD. 21100303
(UNIVERSAL)

IT Distanziale e cono per ruote con foro centrale ø120-ø170mm.
EN Spacer and double centering cones for wheels with hole ø120-ø170mm.
FR Entretoise et cone pour roues avec trou central ø120-ø170mm.

DE Distanzierstück und Kegel für Reifen mit Mittelloch ø190-ø223mm.
ES Distanciador y cono para ruedas con agujero central ø190-ø223mm.

DE Distanzierstück und Kegel für Reifen mit Mittelloch ø120-ø170mm.
ES Distanciador y cono para ruedas con agujero central ø120-ø170mm.



COD. 21100060
(MEC 810 VD - MEC 10)

IT Luce LED **EN** LED lighting **FR** Éclairage à LED
DE LED-Beleuchtung **ES** Iluminación LED.

**CORMACH SRL Correggio Machinery**

Via A. Pignedoli, 2

Tel. +39 0522/631274

42015 Correggio (RE) Italy

Fax +39 0522/631284

cormach@cormachsrl.com

www.cormachsrl.com

I dati riportati nella seguente pubblicazione non sono impegnativi. Cormach srl si riserva di apportare modifiche senza preavviso.

The data reported in this catalogue are not binding. Cormach srl reserves the right to change specifications without notice.

Les données fournies sont indicatives. La S.té Cormach srl se réserve le droit d'apporter des modifications aux produits à tous moment et sans préavis.

Die vorliegenden Angaben sind nicht bindend. Cormach srl behält sich technische Änderungen vor ohne Mitteilung.

Los datos referidos en la presente publicación son indicativos. Cormach srl se reserva el derecho de modificar las especificaciones sin aviso previo.

